

PRONOSTICO  
Cubierto con lluvias.  
TEMPERATURA DE AYER  
Mínima 3,9 C a las 6.10  
horas; Máxima 9,5 C a  
las 16.00 horas.

# LA NACION

Santiago, Miércoles 29 de Julio de 1970  
PRECIO: E° 1,30.-

ARICA - TARAPACA — Precio del ejemplar durante la semana E° 1,30  
ANTOFAGASTA — Más flete aéreo LASA E° 0,30  
SERVICIO AEREO — Edición Dominical, incluyendo S. de Chile E° 1,80  
ESPECIAL LASA — Más flete Aéreo LASA E° 0,30

Fundado  
el 14 de  
enero de  
1917  
Año LIV  
N° 19.226

se firma "Consenso de Buenos Aires":

## NUEVO TRATO EUROPEO PARA ECONOMIA LATINOAMERICANA

ponencias de ayer: "Sentido y vigencia para la solidaridad latinoamericana". "Países latinoamericanos más fuertes deben ayudar a los débiles, mediante facilidades comerciales similares a las que estamos reclamando de las naciones más industrializadas del mundo"



Alto al Presidente Frei, la viuda de Hernán Meri, recibió anoche el homenaje emocionado de campesinos chilenos. Con lágrimas en sus ojos, Angélica Castro agradeció el obsequio que los hombres de la tierra le entregaron en recuerdo a memoria del primer mártir de la Reforma Agraria. Observa el Vicepresidente de CORA, Rafael

ROBERTO CUBILLOS, Presidente del Asentamiento "Renacer Campesino" dijo que el título de tierra significa "trabajar con más confianza y comunidad".

JUAN ALVARADO, Presidente del Asentamiento "Tierra Nuestra" de Colina con 38 asentados. "Esto es muy importante porque seremos dueños de la tierra y podremos trabajar con libertad y producir más y mejor".

JUAN CHACON, Presidente del Asentamiento "Malloco" habló en representación de los campesinos, mostrando un grueso chamanto de lana señal que se cumplía el sueño de toda su vida.



LUIS R. CUBILLOS



JUAN ALVARADO



JUAN CHACON

## Tierra y libertad para una vida mejor

• El Presidente Frei habló en ceremonia en Teatro Municipal

"Hay quienes creen resolver los problemas del país incitando a la gente a la desesperación. Eso es tenerle poco respeto. Yo les hablo a su inteligencia y no a sus pasiones porque les tengo respeto. Los pueblos no se hacen de pasiones sino de inteligencia, de virtudes y bondades", dijo el Presidente Frei al improvisar ayer en la noche un discurso al término de la ceremonia de entrega de títulos de dominio a 171 familias campesinas de la provincia de Santiago y en la que se conmemoraron los tres años de dictación de la Ley de Reforma Agraria.

Junto a los campesinos que recibieron sus títulos de dominio se reunieron ayer en el Teatro Municipal sus familias, dirigentes de asentamientos y confederaciones campesinas, parlamentarios, el Cardenal Raúl Silva Henríquez, el Intendente de Santiago, Jorge Kindermann, el Vicepresidente de la CORA, Rafael Moreno, el Subsecretario de Agricultura Felipe Amunátegui y, la viuda de Hernán Meri, Angélica Castro, y el propio Jefe del Estado.

"El Presidente Frei nos ha dado la oportunidad de organizarnos y nos entrega tierra y libertad para una vida mejor", expresó en representación de los nuevos propietarios de los Asentamientos "Rumal", "Malloco", "Renacer Campesino", "San Luis de Colina", "El Labrador", "Tierra Nuestra" y "Presidente Frei", el dirigente Juan Chacón.

Cristina Vázquez, campesina del asentamiento Malloco, destacó luego que tenía el deber de dar a conocer cómo los ha beneficiado la Reforma Agraria. "Hoy podemos recibir las tierras que durante tantos años nos negaron los chilenos gracias al Presidente Frei. Esta noche en este teatro Municipal me siento orgullosa de ser chilena y de ser campesina".

El Vicepresidente de la CORA, Rafael Moreno, hizo a continuación una enumeración de las realizaciones del Gobierno en el campo agrario, destacando que la Ley de Reforma Agraria se ha aplicado sin odios y de acuerdo a la constitución y la ley.

destacando su fortaleza y valentía para continuar la obra de su marido.

Posteriormente, y en un ambiente de fiesta, se procedió a entregar a los campesinos sus títulos de dominio. El propio Primer Mandatario entregó sus títulos a los dirigentes de los asentamientos y el Vicepresidente de CORA, el Subsecretario de Agricultura, el Intendente de Santiago y la viuda de Hernán Meri se los entregaron en forma personal a cada uno de los nuevos propietarios.

El Presidente Frei, en medio de calurosos y entusiastas aplausos, se dirigió a los campesinos que llenaban el Teatro Municipal señalando que de las palabras del vicepresidente de la CORA se deducía que lo que se ha hecho en el país no era obra de un Presidente sino del esfuerzo colectivo de la nación, naturalmente impulsado por el Gobierno.

"Cuando dictamos la ley les dijimos que ustedes serían los protagonistas y los que darían un argumento a favor de la Reforma Agraria. No sacábamos nada con dictarla si ustedes en el trabajo no demostraban disciplina, esfuerzo, ahorro y deseo de aprender. Cada uno de ustedes tenía que demostrar al país que el campesino podía ser propietario sin desmedro de Chile ni de ustedes mismos. Y han dado una gran respuesta".

"Es por eso que la Reforma Agraria es hoy irreversible, porque nadie podrá negar nunca que el campesino puede ser propietario de la tierra con la capacidad que ha demostrado para administrarla y hacerla producir".

Y agregó el Primer Mandatario: "En nuestro país hasta antes que triunfáramos —y habló en general— había chilenos que estaban en Chile pero estaban excluidos del país. El poblador en la cállampa y el campesino en el campo. No es por sembrar odios que lo digo sino que es necesario recordarlo. Lo fundamental es que en estos seis años todos se han incorporado a la vida nacional".

"Si pudiera decir algo después de estos años les diría afirmen su organización, afirmen el respeto a la ley porque ustedes tienen los instrumentos para que nunca nadie pueda detenerlos y hacerlos retroceder. Uds. tienen mucho que hacer porque este país necesita de una agricultura poderosa".

"Estoy feliz de haber podido contribuir en algo a que surjan en nuestra patria. Ustedes han demostrado que estaban esperando una oportunidad y no una ayuda".



Ramón Vinay, el hombre que ha lucido el nombre de Chile en el extranjero, recibe el homenaje de Ramón Luco, Alcalde de la Municipalidad de Las Condes: una medalla de oro para los que trabajan por la Opera.

## RAMON VINAY: UN GIGANTE QUE SE MERECE LO MEJOR

Por Ruby Weitzel

—Esta medalla y este acto de homenaje que hoy me brindan Uds. puedo decir con orgullo, que me lo merezco. Lo merezco porque lo recibí en nombre de todos esos abnegados, "esclavos y locos" que están haciendo hoy patente y materializando el resurgimiento de la Opera.

Con su hermosa voz profunda y rica en matices, de una dicción impecable, Ramón Vinay se dirigió al público que se había reunido en la sala de sesiones de la Municipalidad de Las Condes.

Su voz, su alta estatura, la dignidad de su porte y la profunda mirada de sus ojos verdes parecían llenar la pequeña sala y dominar al auditorio al que hacía reír o afirmar pensativo ante alguna de sus palabras.

En una franca improvisación el cantante lírico nacional, "y chillanejo", Ramón Vinay, agradeció a los representantes de la Municipalidad y a todos los habitantes de la Comuna de Las Condes, la medalla con que ese cuerpo edilicio premiaba su destacada trayectoria.

"El más digno embajador de su patria, como lo dijo el alcalde Ramón Luco, ha dado a conocer y ha hecho sobresalir el nombre de su país como ningún otro diplomático".

"Son pocos los chilenos, agregó el Alcalde, que pueden ostentar mejor el nombre de embajador como Ramón Vinay. Y ello porque además de arte indiscutido lo ha hecho con verdadero amor patrio en todos los países en que se ha presentado".

Luego de hacer una breve reseña de la vida



Al cantante lírico chileno no le son necesarias las palabras. Su rostro expresivo compite con la más hermosa de las voces con que cuenta Chile.

anos del  
"Che"  
tendrán  
monumento

HABANA (ANSA). Los soviéticos, como los cubanos, están en la plaza Roja. Allí el cadáver del fundador del primer estado cubano, Vladimir Ilich, los cubanos tendrán, el 8 de octubre, en la plaza de la revolución, el "Muro de Martí", las estatuas de los principales líderes del estado cubano: el presidente Ernesto "Che" Guevara, el dramático anuncio lo hizo el Primer Ministro Fidel Castro, en la plaza de la revolución y en presencia de la esposa y los hijos del Che, así como del Ministro de Gobierno, doctor Arguedas, y el doctor Fidel Castro, el doctor Arguedas nos hizo llegar la noticia: funebre y las estatuas del Che y de los otros líderes cubanos. El doctor Arguedas explicó que se ha pensado en poner las manos, que estarán en perfecto estado de conservación, en un monumento sobre y en un marco constituido por los mangos del uniforme de la pág. 12)

# Electoralismo de sectores empresariales preocupa a trabajadores metalúrgicos

LA INQUIETUD de los trabajadores metalúrgicos por la inestabilidad de trabajo, motivada por lo que calificaron como "electoralismo de los sectores empresariales", plantearon ayer al mediodía al Jefe del Estado los dirigentes de la Confederación de Trabajadores Metalúrgicos.

Manuel Contreras, Vicepresidente de la Confederación, señaló al término de la entrevista con el Presidente Frei en la que participaron cerca de 200 trabajadores de este gremio, que existe inquietud entre empleados y obreros metalúrgicos ante las amenazas de despido de algunas industrias metalúrgicas que no pueden aducir una baja de producción.

Expresó el dirigente sindical que estas amenazas de reducción de personal están motivadas por "fines electoralistas". Se negó si a identificar políticamente a estos industriales, limitándose a calificarlos como "sectores empresariales".

Los trabajadores

metalúrgicos hicieron presente, además, al Presidente Frei sus agradecimientos por su gestión como Mandatario y destacaron que durante esta Administración se han logrado innumerables beneficios para los trabajadores y sus organizaciones gremiales.

## DIRECTIVA DEL PDC

La directiva del Partido Demócrata Cristiano, que encabeza el senador Benjamín Prado, se entrevistó, después del mediodía, con el Presidente Frei para analizar diferentes asuntos laborales.

El Vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano y mediador en el conflicto de los empleados semisociales, senador Ricardo Valenzuela, destacó que este estaba a punto de solucionarse y que sólo resta llegar a un acuerdo en el punto referente a las escalas de sueldo, el que en todo caso está contenido en el proyecto que se trata en el Congreso.

## FOTOGRAFOS

Un pergamino entregaron al Presidente Frei los directivos del Sindicato Profesional de Fotografos, que ayer visitaron al Jefe del Estado en el día de la celebración del sexagésimo aniversario de la fundación de su organización.

## EL TENIENTE

El Presidente de la Sociedad Minera "El Teniente", Eduardo Simián, último ayer en la tarde con el Presidente Frei los preparativos para la ceremonia de inauguración de las obras de ampliación de "El Teniente".

El Presidente Frei preside esta ceremonia, que se realizará el próximo 8 de agosto.

## CONFERENCIA DE FLETES

El Gobierno solicitó oficialmente a los representantes en nuestro país de la Conferencia de Fletes de las Costas del Pacífico Latinoamericanas, que dejen sin efecto la medida de alzar en un quince por ciento todas las faenas de carga y descarga que se efectúan por los puertos de Valparaíso, San Antonio y Arica.

La petición fue formulada por el Ministro de Economía, Carlos Figueroa, quien subroga al Canciller Valdés en el

Ministerio de Relaciones Exteriores. El Ministro Figueroa se reunió ayer con los representantes de la Conferencia de Fletes y con miembros de las más importantes asociaciones de importadores y exportadores del país.

## INVESTIGAN VOLANTE

El Subsecretario del Interior, Juan Acurrua, informó que se investiga el origen de un volante repartido ayer en el centro de Santiago en el que se atribuyen al Presidente Frei intenciones de impulsar un golpe de estado, ante la violencia desatada por elementos extremistas.

Me parece descabellado el planteamiento de un eventual golpe de estado del Presidente de la República —dijo Acurrua—. El Presidente Frei ha sido extremadamente claro en manifestar reiteradamente su interés en asegurar la pureza y corrección del acto electoral. Por lo demás la conducta de toda una vida, su indiscutible espíritu democrático de respeto a las leyes y la constitución, desmienten de por sí cualquier imputación en tal sentido.

Destacó el Subsecretario del Interior que el volante, firmado por la Sociedad de Defensa de la Familia y la Tradición está siendo estudiado por la asesoría jurídica del Ministerio del Interior y que Carabineros e Investigaciones tienen orden de proceder con la máxima celeridad en la investigación de esto.

## JEFES DE FUERZA

Esta semana quedarían dictados los decretos que designan a los Jefes de las Fuerzas que actuarán en la elección presidencial de septiembre.

El Subsecretario del Interior señaló que deben ser designados 400 Jefes de Fuerza para 270 comunas y otras circunscripciones electorales.

## MINISTRO FRANCÉS

El Director del Protocolo, René Rojas, dio a conocer ayer la visita que efectuará a nuestro país a partir del sábado próximo el Ministro de la Reestructuración Administrativa de Francia, Philippe Marlowe. El Secretario de Estado francés permanecerá cinco días en Santiago y sostendrá entrevistas con el Presidente de la República y con el Ministro de Hacienda.

## EMBAJADOR DE PAKISTAN

Hoy quedará acreditado ante nuestro Gobierno el nuevo Embajador de Pakistán, Abdul Mo-min, al entregar, a las 10.30 horas, copia de sus cartas credenciales al Ministro Subrogante de Relaciones Exteriores, y titular de Economía, Carlos Figueroa. A las 11.30 horas, el diplomático presentará al Presidente Frei sus cartas autógrafas.

## Sobrecargan fletes en el litoral de Chile

EL MINISTRO DE ECONOMÍA, Carlos Figueroa, manifestó que estaba estudiando la decisión de la Conferencia de Fletes del Pacífico Latinoamericano de sobrecargar en un 15 por ciento toda la mercadería a cargar y descargar en los puertos de Arica, San Antonio y Valparaíso.

La Conferencia de Fletes celebrada en San Francisco, California, acordó, esta medida señalando que "durante los últimos seis meses los transportadores miembros de esta Conferencia han experimentado numerosos paros laborales y problemas crecientes de congestión en la mayoría de los principales puertos de Chile. Las demoras de los barcos, resul-

tante, de esto, obligó a los transportadores a revisar la estructura de costo desde y hacia esta área y tomar acción en un esfuerzo para recuperar algo del aumento de costo para servir los puertos de esta nación".

A partir del 5 de agosto de 1970, un sobrecargo del 15 por ciento se le imputará a toda mercadería a cargar o descargar en los puertos de Arica, San Antonio y Valparaíso. A partir de la misma fecha el sobrecargo de dólares por carga aplicada desde y hacia San Antonio, será anulado.

Finalmente, reiteró que esta situación está siendo analizada y que la no aprobación de esta alza podría significar que no lleguen barcos extranjeros a puertos chilenos.



EL PROXIMO SABADO llegará a SANTIAGO EL NUEVO Embajador de Inglaterra en Chile, D. H. T. Hildyard, quien reemplazará en sus funciones a Cecil Mason. El diplomático inglés presentará sus cartas credenciales al Gobierno próximamente.

## Para levantar viviendas en zona del sismo:

## Perú adopta ejemplo de Chile: autofabricación

General en Retiro del Ejército peruano Máximo Varasqui, interesado en la Autofabricación de Viviendas, como una solución para reedificar las zonas afectadas por el último sismo que sacudió a la República peruana.

Al finalizar el recorrido, el General Máximo Varasqui manifestó: "Esto es justamente lo que necesita Perú para entregar una vivienda en un tiempo corto y a un costo mínimo a esas familias azotadas en forma tan violenta en el último terremoto de que fueron víctimas. Me preocupa especialmente la ciudad de Huaraz, allí en donde llevaremos a la práctica este novedoso y efectivo sistema".

Agrego seguidamente Varasqui: "El pueblo chileno ha sido generosamente con nosotros en la hora de esta desgracia y ahora nos estamos dando cuenta de que nosotros nos debemos a nosotros mismos para que apliquemos sus sistemas de Autofabricación en Viviendas peruanas. Estamos seguros que Perú se reconstituirá rápidamente como también levantará el nivel comunitario de nuestro pueblo".

mente a la atención exclusiva del sector rural, velando por las necesidades de la comunidad peruana.

Verasqui en representación del Gobierno Peruano, visitó los Centros de "Autofabricación de Viviendas" que el Conahabit ha instalado en diversos sectores de Santiago para recoger en el terreno mismo la experiencia de este ventajoso sistema para llevarlo al Perú como una solución habitacional.

Eduardo San Martín, Vicepresidente de Conahabit acompañó al General Varasqui en este recorrido, indicándole las modalidades, costos y aplicación del nuevo sistema de Autofabricación, datos que recogió y anotó debidamente el General, quien aparte de su rango militar, ostenta en la República Peruana el cargo de Coordinador de la Oficina Nacional de Desarrollo Comunal, institución que se dedica preferente-



EL GENERAL (R) del Ejército Peruano, Máximo Varasqui declaró que estaba altamente impresionado con el sistema de autofabricación de viviendas que está aplicando Chile. Lo llevará como ejemplo para reedificar la zona afectada por el terremoto.

## Hoy serán funerales del bombero Reyes

A LAS 16 HORAS de hoy se efectuarán, en el Cementerio General, los funerales del Voluntario de la Novena Compañía de Bomberos Jorge Reyes Mora, muerto trágicamente, a escasos metros de la Brigada N° 1 del Cuerpo de Bomberos de Santiago. El trágico accidente ocurrió el lunes pasado, a las 21.55 horas.

Reyes era un joven voluntario de brillante trayectoria. Desde su ingreso a la Novena Compañía en 1954, se destacó por su entusiasmo y responsabilidad, lo que permitió llevarlo, en varias oportunidades, a ocupar cargos de Oficial. Ha recibido de premios por quince años de servicio.

Era funcionario de FAMAE, institución que cuenta por iniciativa del excmo. con una Brigada propia, contra incendios, de la que era su Comandante.

Los restos de Jorge Reyes son velados desde ayer en el Salón de Sesiones de la Novena

Compañía. Luego de una misa de cuerpo presente, que oficiará a las 15.30 horas en el mismo cuartel, el cortejo se dirigirá al Cementerio General para sepultarlo en el Mausoleo del Cuerpo de Bomberos de Santiago.

De acuerdo con los reglamentos internos de la Compañía, doliente no habrá honores bomberiles.

## Autoconstrucción de salas de clases

El Ministerio de Vivienda y Urbanismo ha puesto en marcha un plan extraordinario de autoconstrucción de salas de clases.

El proyecto en realización contempla la construcción de 140 aulas en Santiago, favorece a diferentes comunas y se ejecuta gracias a un convenio suscrito entre pobladores y el Ministerio. Las poblaciones Bégica y Naltahua, de la comuna de La Granja, se cuentan entre las participantes. En ellas se construirán 10 salas, con capacidad para 500 niños. Estarán anexadas a la escuela número 57 y deberán construirse en el plazo de un mes.

Por otra parte, el plan de equipamiento comunitario hizo entrega de dos locales comerciales para las referidas poblaciones que albergan 308 familias.

## Teniente naval premiado en USA

Gerardo Hinari, teniente primero de la Armada Chilena, obtuvo recientemente en la Escuela Naval de Post Graduados de Monterrey, Estados Unidos, el Premio del Comando del Sistema Naval de Buques, al recibir sus títulos de Master en Ciencias e Ingeniería Mecánica.

El premio y una carta especial de recomendación le serán entregados al superior inmediato del marino chileno en una ceremonia adecuada.

La Comandancia en Jefe de la Armada recibió la siguiente carta en que se comunica la distinción obtenida por el teniente Gerardo Hinari:

Almirante Fernando Porta Angulo  
Comandante en Jefe de la Armada  
CHILE  
Estimado Señor:

Es para mí una satisfacción muy especial informarle que el Teniente 1° Sr. Gerardo Hinari, quien recientemente obtuvo sus títulos de Master en Ciencias e Ingeniería Mecánica del Departamento de Ingeniería Mecánica de la Escuela Naval para Post Graduados. "Le ha sido conferido el Premio del COMANDO DEL SISTEMA NAVAL DE BUQUES" por su sobresaliente desempeño obtenido en sus estudios en "La Escuela de Post Graduados en la Universidad de Monterrey, California".

El premio consiste en un Galathea grabado y una Carta de recomendación ha sido enviado a su Superior inmediato para que éste lo entregue al interesado en una Ceremonia propia.

Respetuosamente  
T. Sanjaya  
Profesor y Decano  
Depto. Ingeniería Mecánica

## Asistentes sociales de la Armada

DURANTE LA SEMANA del 3 al 8 de agosto se efectuará en Santiago una Convención de las Asistentes Sociales de la Armada, la que es patrocinada por la Comandancia en Jefe y organizada por la Jefatura del Departamento de Bienestar Social de la Institución.

Dicha Convención tendrá como objetivo evaluar la labor de Asistencia Social que realiza el Servicio de Bienestar de la Armada, mediante sesiones de trabajo que se realizarán en el Recinto Naval de la Quinta Normal.

Las Asistentes Sociales efectuarán visitas a Centros Comunitarios y otros lugares de interés de la capital, además de charlas sobre "Relaciones Humanas" y Planificación Social que dictarán reconocidos profesionales de Santiago que han sido invitados.

Las Asistentes que concurren a la Convención presentan servicios en los Subdepartamentos de Bienestar Social de la Armada en Valparaíso, Talcahuano, Puerto Montt y Punta Arenas.



Los participantes en el Curso del Ministerio de Educación para Directores de Escuelas se reunieron con el Jefe del Estado en el Gran Comedor de La Moneda.

José Margulis:

## La estadística: algo vital para buena marcha portuaria

Chile tuvo en el ingeniero José Margulis, un importante participante a la conferencia del II Grupo de Trabajo de Estadísticas Portuarias de la Asociación Latinoamericana de Puertos del Pacífico (ARELAP), que se desarrolló en Valparaíso, Chile, el 25 de agosto.

Su misión en CORFO consistió en estudiar la posibilidad de poner en marcha un trabajo de mantenimiento en los puertos operados por la empresa para lo cual se designó una comisión mixta. Fue así como en 1966 entregó un plan piloto en que señaló la necesidad de disponer de personal técnico y proporcionó los procedimientos reales para llevar adelante la mantención preventiva.

A raíz de ese informe recibió la proposición para asumir las funciones de ingeniero jefe del Departamento de Mantención de los servicios portuarios. Allí comenzó su carrera en el puerto, ocupó el cargo de Director Subrogante, en ausencia del titular y asumió la jefatura de explotación tan pronto se dio origen a este departamento que tiene por objetivo, llevar adelante una política racional en los aspectos operacionales, tarifarios, estadísticos y de concurrencias, de la Empresa Portuaria de Chile.

Recientemente recibió un ofrecimiento de las Naciones Unidas para hacerse cargo por seis meses de un grupo de expertos que se reunirán en Santiago, donde se espera poner en práctica un sistema de mantenimiento en 19 puertos de un total de 30 más.

ten en el país y que dependen de la C. O. R. D. E. organismo similar a la CORFO de Chile.

El viaje debe involucrarse en los próximos días de agosto. El viaje a ARELAP, que se realizó en Chile, permitió obtener un sinnúmero de indicadores que revelan la proyección de los tonelajes que se van a movilizar en el futuro, facilidades que deben tener los puertos frente a esta situación. Indicadores técnicos y económicos de la operación. Comprobar las virtudes y fallas de los puertos y las ventajas de unos en relación a los otros, considerando su infraestructura y personal, etc. En cuanto a ARELAP hacer que el lenguaje estadístico de los países miembros sea comparable.

Refiriéndose a las determinaciones más importantes de la Reunión del II Grupo de Trabajo de Estadísticas Portuarias, expresó: "Se han adoptado resoluciones y acuerdos en cuanto a lograr que la estadística sea un elemento útil para la determinación de los costos portuarios. Asimismo, llevará cada país, una estadística de

Sobre las anunciadas alzas de fletes marítimos, señaló esto va a tener que discutirse y lo haremos en la octava conferencia plena de ARELAP que se hará precisamente en Chile, probablemente en octubre de este año. ARELAP rechaza esta posición, inconsulta de las alzas de fletes que a la larga producen perjuicios a la economía de los países a los cuales afectan estas alzas.

Sobre la trascendencia de las estadísticas a nivel de EMPO

CHILE a nivel de ARELAP manifestó que para la Empresa Portuaria de Chile, permitirá obtener un sinnúmero de indicadores que revelan la proyección de los tonelajes que se van a movilizar en el futuro, facilidades que deben tener los puertos frente a esta situación. Indicadores técnicos y económicos de la operación. Comprobar las virtudes y fallas de los puertos y las ventajas de unos en relación a los otros, considerando su infraestructura y personal, etc. En cuanto a ARELAP hacer que el lenguaje estadístico de los países miembros sea comparable.

Refiriéndose a las determinaciones más importantes de la Reunión del II Grupo de Trabajo de Estadísticas Portuarias, expresó: "Se han adoptado resoluciones y acuerdos en cuanto a lograr que la estadística sea un elemento útil para la determinación de los costos portuarios. Asimismo, llevará cada país, una estadística de



JOSE MARGULIS, delegado de Chile a reunión de ARELAP.

# LA NACION

## de Tarifas de Fletes

Conferencia de Fletes, o sea de armadores de barcos, servicios regulares que los puertos del Pacífico, resolvió alzar en las tarifas de los fletes de entrada a las mercaderías que se descargan en Valparaíso y San Antonio.

Los navieros, para justificar el encarecimiento, que en los puertos son frecuentes los huelguísticos. Que las estadías de las naves, asimismo, existen pocas para las faenas, lo que obliga a esperas que les generan gastos extras, que se compensan con el aumento de las tarifas mencionadas.

El hecho de que tal elevación de los precios del transporte de las mercaderías que llegan a Chile por los puertos indicados, son los de mayor movimiento, en el caso de las exportaciones, suben los costos de los productos en el exterior, el Gobierno estudia el asunto para adoptar medidas que resulten aconsejables a fin de aminorar el impacto.

Es fácil imponer a los armadores sedes están radicadas en el país, una reconsideración de acuerdo, aunque naturalmente hay duda de que se intentará. Será preciso, en todo caso, buscar otros caminos para evitar daños a que hacemos men-

cionalmente se estima que el costo de un 14% del valor de una mercadería el costo del flete, por lo tanto, en el caso de las exportaciones, esto, representa un encarecimiento de las mismas que alcanza al promedio de 2.1%. No se trata, de un porcentaje cuantioso, pero, entre nosotros, con la inflación constante, es comprensible actuar con efectividad para eliminar tales causales de encarecimiento.

La solución tiene algunas salidas, ya tiene bajo examen la ley gubernativa, cuando se trata de artículos de importación, en el caso de las exportaciones, esto, en no pocas ocasiones, podría dejar fuera de competencia a nuestros productos en los mercados extranjeros, hasta los que se llega, por lo común, con escasos márgenes de utilidad, por la intensa competencia que predomina.

Por lo tanto, delicada la tarea encontrar la ecuación de equilibrio que borre o disminuya los efectos de tal alza de los fletes.

## Desarrollo Comunitario

Conferencia Interamericana sobre el Desarrollo de la Comunidad se cerró, con una declaración suscrita por los representantes de 15 países que lleva el nombre de "Declaración de Santiago". El documento es importante porque refleja un consenso común en materia de desarrollo social que abre una perspectiva de cooperación en todo el continente. El documento de que un mismo cuerpo de países simultáneamente en toda la América Latina hace ver hasta qué punto la cooperación popular constituye una tarea histórica a un desafío concreto.

La declaración de Santiago hace notar que el desarrollo no es un fenómeno accidental y desvinculado de la actividad exterior. Al contrario, el desarrollo y el subdesarrollo se han gestado en un solo fenómeno, si bien la dependencia no sólo un hecho paralelo, además, una de las causas del desarrollo.

Se hace ver que las diversas formas de desarrollo de la comunidad latinoamericana por la aparición de la subdesarrollo. En otras palabras, no se trata del producto de la dependencia de algunos técnicos aislados, sino una respuesta reclamada por las necesidades económicas y sociales objetivas.

Se advierte en la declaración contra el

cuyas repercusiones pueden transformarse en graves para la economía nacional y para la contención del proceso inflacionario.

Se nos ha impuesto una resolución que escapa a toda posibilidad cierta de control directo por parte del Gobierno, y habrá que resignarse a ella —aunque sea injusta y hasta abusiva— a causa de la dependencia en que el país se encuentra, en cuanto a fletes marítimos, de voluntades externas, de empresas que sólo buscan su ganancia, haciendo caso omiso de otras consideraciones.

Este hecho pone de relieve la verdadera importancia de la política adoptada por el actual Gobierno en lo que se refiere al fomento de la marina mercante de bandera nacional. Cuando dispongamos de un tonelaje suficiente a flote para servir nuestros intercambios con el exterior, estas imposiciones de los armadores de otras nacionalidades no podrán ejercerse con tanta libertad; pues bien, podrá desviarse el flete de lo que compramos o vendemos en los mercados internacionales, hacia nuestras propias naves. Y, en el peor de los casos, cuando el costo de recalcada suba en puertos chilenos, el mayor precio quedará dentro de la economía interna, pues los armadores serán chilenos o el Estado quienes perciban el recargo.

La Empresa Marítima del Estado y diversas compañías navieras chilenas han realizado un programa muy vasto de adquisición de barcos, alentados por las facilidades de diversos órdenes que el Gobierno les ha proporcionado, entre las que figura el pago de un draw back, del que antes nunca gozaron, y con cargo al cual están financiando la compra de sus nuevas unidades.

Únicamente esta independencia del país frente a servicios exteriores nos asegurará auténtica soberanía económica. La Administración Frei, comprendiéndolo en todos sus alcances, no ha escatimado sacrificios por impulsar el desarrollo mercante, en lo que ha logrado éxitos notables ya que se ha elevado el tonelaje disponible en casi un 30% desde 1964 a esta parte y, con la llegada de nuevos barcos, ya anunciada, ese crecimiento subirá considerablemente.

Habrán más trabajo para tripulantes nacionales, inversión remunerativa para capital interno, buenas expectativas para oficiales y funcionarios administrativos y la certeza para el comercio importador y exportador de disponer con oportunidad de fletes suficientes y a precios razonables.

El peligro de concebir los programas de desarrollo de la comunidad solamente como un instrumento al servicio del desarrollo económico, olvidando la incorporación masiva de sectores marginados que es, no obstante, el eje de la nueva concepción de participación popular.

Este tipo de distorsión conduce fácilmente a reducir los programas de participación popular a proyectos elaborados desde arriba y donde se deja a los interesados en la calidad de receptores pasivos de una ayuda estatal. Por este camino, se deja de lado la gestión popular directa que es precisamente la finalidad de los programas. El delegado chileno aseguró en el discurso de clausura que precisamente tomando en cuenta este factor, se recomendaba la adopción de fórmulas que dejaran en los propios beneficiarios la toma de decisiones fundamentales.

El hecho de que los delegados concluyeran que en la mayoría de los países latinoamericanos los programas de desarrollo de la comunidad no estuvieran debidamente vinculados con el sistema nacional de planificación es, sin duda, un vacío sustancial, pero no puede disminuir la importancia lo que se ha conseguido y, sobre todo, del hecho de que los especialistas en desarrollo de la comunidad tengan ya una imagen bastante clara de las dimensiones y la naturaleza de su labor.

## Investigación Sobre "Campaña del Terror"

Desde que se abrió en la Cámara de Diputados la investigación sobre la llamada "campaña del terror", se han realizado esfuerzos desde órganos y corrientes políticas de derecha por neutralizar y aún desacreditar su fiscalización. Se ha dicho que se trataría de la "campaña de la verdad" y que, por tanto, no cabe tratar como una investigación policial lo que se estima un sano esfuerzo publicitario.

Estos defensores de la "campaña del terror" están olvidando que el problema es sólo secundariamente de contenido. Lo más importante es que se trata de una campaña tendiente a influir sobre el electorado y cuyos autores se empeñan en permanecer ocultos. Utilizan nombres fantasmas como "Chile Joven" o "Acción Mujeres de Chile", pero jamás se identifican con claridad.

Cualquiera que sea el grado de verdad o distorsión que contenga la campaña, el hecho que debe preocupar al Parlamento chileno es su carácter clandestino. En una materia que afecta tan directamente a la soberanía nacional, como una elección de Presidente de la República, toda campaña de publicidad debe ser pública. Admitir la formación de sociedades secretas es un precedente peligroso porque abre el camino a la intervención del capital extranjero en nuestra vida política.

En ese sentido, los responsables de esta campaña, cualquiera que sea la justificación que elaboren, ya parten con un antecedente negativo: el hecho mismo de ocultar su identidad. Si se trata simplemente de una "campaña de la verdad" y el financiamiento que tienen es legítimo ¿por qué esconder la cara?

Paralelo aparte merece la vinculación de esta campaña con la candidatura Alessandri y con el Partido Nacional. Ya se ha hecho notar que si existe una contradicción entre lo que Alessandri afirma en público y lo que sus partidarios hacen por su cuenta se está descubriendo una grieta en el movimiento alessandrista que hará imposible en el futuro, no sólo una propaganda homogénea, sino una línea de acción política común. Pero en realidad, el empleo de recursos del terror frente al comunismo está probando simplemente que la derecha no tiene nada positivo que ofrecer al electorado. Agotada su doctrina, imposibilitada para hacer una defensa pública de un capitalismo en completa decadencia, la única arma política de la derecha es presentarse como un mal menor. Se presenta como una salvación frente al comunismo, como una salvación frente a la política que, como una salvación frente a la fuerza positiva y renovadora de la Democracia Cristiana, pero no ofrece a su vez ninguna solución de fondo a los problemas nacionales. Es una plataforma esencialmente negativa. Contando a sus espaldas con la Administración Alessandri, elude hábilmente basar su propaganda en conquistas o realización del período 1958-1964, al revés, su propio candidato ha afirmado que el hecho de haber sido ya Presidente de la República constituye una desventaja frente a sus adversarios.

Las campañas del terror y no sólo contra el comunismo —son la única doctrina que le queda a la derecha chilena, como lo prueban el número de artículos que la prensa de derecha consagra a combatir a los países socialistas, dentro y fuera de períodos electorales. Como no tiene nada que ofrecer, especula con el miedo.

## Cigarrillo Inofensivo

Es de creer que ya pronto los fumadores se puedan entregar al placer de fumar sin sentir arrepentimiento. Los laboratorios de las "Hauni-Werke" en Hamburgo, el mayor productor de máquinas para la industria de cigarrillos, están trabajando en las bases de cigarrillo inofensivo. El procedimiento en vista es el siguiente: Máquinas especiales transformarán el tabaco en polvo. Este polvo es mezclado con agua y con aglutinante. Los químicos analizaron esta pasta, comprobando la existencia de nada menos que 600 sustancias. Una vez descubiertos los componentes nocivos, son extraídos. A continuación la pasta es transformada, sobre una cinta larga, en una especie de hojas, las que pueden ser elaboradas de modo tradicional para la fabricación de los cigarrillos. Los ingenieros de la empresa hamburguesa ya desarrollaron máquinas especiales para producir el cigarrillo inofensivo. Mediante este proceso no sólo es posible conservar el típico gusto del tabaco, sino también se pueden agregar varios aromas al tabaco, tales como vainilla, frambuesa, fresa o aspécula. El día que los investigadores hayan perfeccionado el proceso de la desintoxicación del tabaco, se podrá iniciar, la fabricación en serie de los cigarrillos inofensivos.



## La Iniciativa en el Crecimiento Económico



Es grande la abundancia, aquí como en otras partes, de personajes y personajillos que se adjudican a sí mismos el calificativo de técnicos y que opinan, encaramados en su suficiencia, sobre el progreso nacional, sus caminos y necesidades.

Aparte de su lamentable ignorancia, tales opinantes, por lo común, se encuentran al servicio de intereses muy particularizados, que buscan la manera de ablandarse el terreno para lograr mejores perspectivas para sus propios negocios, cuyo desenvolvimiento raramente coincide con las conveniencias nacionales.

Se habla así, en estos días preelectorales de la necesidad de crear trabajo y de expandir la riqueza; los propagandistas del privilegio tradicional sostienen que las fuentes de ocupación sólo nacen de la iniciativa privada y que, por lo tanto, debe otorgarse a ésta toda clase de facilidades para desarrollar su empuje.

Parecen ignorar que el Estado adopta y pone en práctica iniciativas de extraordinaria importancia e influencia económica y que, a través de asociaciones con grandes empresas de mucha experiencia internacional, pueden formar organizaciones productivas que están llamadas a contribuir de modo muy efectivo en el crecimiento material.

También existe la posibilidad de la empresa comunitaria, que nace del esfuerzo de grupos de trabajadores y el apoyo financiero de la comunidad, y a través de la cual es posible dar vida útil a miles de explotaciones que jamás la empresa privada abordará, porque lo que el capital particular busca es el lucro y no simplemente —como es el caso de la entidad comunitaria— el dar trabajo adecuadamente remunerado a sectores de la población que carecen de él o no tienen la seguridad de mantenerlo en organismos de propiedad particular e incluso estatal.

Pero, sin duda, el mayor de los defectos de la libre iniciativa económica radica en su incoherencia y dispersión, en su falta de una dirección orientadora hacia el cumplimiento de programas o planes debidamente estudiados, que converjan hacia una finalidad de beneficio colectivo, social, económico o cultural.

En los países pobres —que disponen de muy escasos capitales, permitir la dispersión

de inversiones, que muchas veces significa duplicarlas sin objeto o despilfarrarlas en actividades superfluas —representa un grave error sustraerse a una planificación racional del crecimiento productivo y comercial.

El empresario privado, corrientemente, resiste incorporarse a estos regímenes racionales de avance económico. Busca el inversionista particular producir aquello que le da más ganancias, es decir artículos suntuarios que adquieren sólo los sectores de elevados ingresos. O se dedica al comercio de lujo, de entretenimientos sofisticados, establecimientos a la moda de los ricos y otras formas de colocación de dinero que rinden en abundancia, pero que no van destinados a solventar necesidades y urgencias de la masa consumidora, que es la más digna de la atención en estos sentidos, y que tampoco requieren de aprovisionamientos en gran escala.

Durante la actual campaña política se ha lanzado a los medios de comunicación, hablada, televisada o escrita, a un sinnúmero de panegiristas del empresarismo privado, que prometen dar empleo a toda la población a través de sus iniciativas. No se dice si tales realizaciones encajan en planes coordinados de avance socio-económico. Se guarda silencio al respecto, pretendiendo revivir la anticuada e ineficaz suposición de que el capitalista que invierte su dinero es un benefactor de la comunidad, sin que nadie se preocupe de si tales inversiones van a obtener sólo cuantiosas ganancias, sin prestar atención alguna a las verdaderas necesidades del pueblo.

La inversión, la iniciativa, el empuje, son, en realidad, indispensables, pero solamente en cuanto ellas se insertan en una planificación inteligentemente preestablecida. El avance desperdiciado e incoherente produce una apariencia de actividad saludable, pero, en definitiva, no significa solución alguna para el problema del crecimiento, para la creación de un proceso de desarrollo capaz de seguir autogenerándose, que es la única fórmula para asegurar un porvenir que no esté sujeto a las meras conveniencias de determinados grupos que al obtener monopolios virtuales del aparato económico, enajenan la voluntad de acción de las grandes mayorías y perpetúan la injusticia y las incapacidades colocadas en posiciones de decisión.

## El Despertar de la Metrópoli

Un conocido locutor deportivo, que interviene en un programa de TV de mucha audiencia, se quejaba del nuevo rostro que, a su juicio, ofrece nuestro país, rostro severo, agrio la mayoría de las veces, poco dado a la risa o a las bromas, como si de pronto el tradicional humor chileno, la famosa "chispa" nacional, se hubiese extinguido. ¿Es que ya nuestro país no es la "copia feliz del Edén" que canta nuestro himno patrio? ¿Qué ha ocurrido entre nosotros para que la talla haya sido desplazada por el comentario sarcástico, duro, agresivo, muchas veces? Y mejor aún, ¿han ocurrido realmente estos cambios tan poco favorables a nuestra idiosincrasia?

La verdad es que tales cambios se están produciendo, querámoslo o no. Hasta hace una decena de años, Santiago era una ciudad provinciana con pretensiones de metrópoli internacional. Todos se conocían. Uno siempre se encontraba con la misma gente en las mismas partes, incluso en las noticias de prensa y radio. Pero de pronto las pretensiones de gran metrópoli dejaron de serlo, y Santiago, la capital de Chile, se desparó como un gran monstruo dormido, y su nuevo rostro, de auténtica urbe internacional, mostró a los azorados santiaguinos los mil visajes que la vida metropolitana, bulente y móvil, ruidosa y estridente, despiadada y anónima, es capaz de exhibir.

Es decir, los grupos de tipos provincianos con los que los santiaguinos estaban acostumbrados a tratar, fueron engullidos por esa enorme multitud que hasta pocos años atrás permanecía invisible. No es que nuestro país haya dejado de ser "la copia feliz del Edén". Sigue siéndolo, pero ahora integrado a una humanidad en

ebullición, ya no como una isla de tipo paradisíaco, defendida por altas cordilleras y la inmensidad del Pacífico, sino como una nación que no puede desconocer su compromiso con el conglomerado de naciones que conforman la Tierra. Hasta hace algunos años nuestro país era una inmensa platea, donde los chilenos se instalaban cómodamente a contemplar los acontecimientos externos, así fuesen guerras mundiales, revoluciones, o grandes calamidades.

En el mundo actual, para bien o para mal, no hay cabida para los espectadores. El auge de los medios de comunicación de masas ha convertido en actores a los pueblos más remotos de la Tierra, los ha comprometido en la lucha por la integración humana, por el mayor conocimiento y respeto mutuos. A su vez, en nuestro país, la política de participación popular puesta en vigor por el actual Gobierno ha incorporado a la vida activa a grandes conglomerados humanos, y seguirá incorporándolos, de tal manera que, en Santiago al menos, el rostro individual perderá cada día más su alientadora presencia, diluido entre los miles y miles de nuevos rostros que se incorporan a la vida metropolitana.

El Paraíso no existe en este mundo. En todas las tradiciones religiosas, aún entre los pueblos más aislados y primitivos de la Tierra, hay la creencia de que el hombre una vez tuvo el Paraíso y lo perdió. Por paradisiaco que aún podamos considerar a nuestro país, la verdad es que cada día deberá integrarse más a la vida mundial, y latir bajo sus múltiples inquietudes, muchas aterradoras pero otras llenas de esperanzas para un futuro mejor.

Presidente Nacional Senador Benjamín Prado:

# "El "P D C" está dispuesto a seguir ahondando un ineludible proceso transformador en Chile"

Jefe de la Democracia Cristiana reiteró compromiso de su colectividad con Chile y sus grandes mayorías populares

UN DETENIDO análisis de la actualidad política nacional, del significado que para el desarrollo político, económico, social y cultural del país tiene la gestión gubernamental del Presidente Frei, de las perspectivas que para las grandes mayorías nacionales abre la candidatura de Radomiro Tomic, y la reiteración del compromiso que con Chile —como alternativa pluralista y democrática— tiene el PDC, fueron los aspectos sobresalientes del discurso pronunciado anoche por cadena parcial de emisoras, por el Presidente del PDC, senador Benjamín Prado.

El parlamentario se dirigió a la opinión pública con motivo de conmemorarse el trigésimo aniversario de su colectividad.

Expresó el senador porteño:

## Inquietud social



"Chilenos que me escuchan, Demócratacristianos de Chile:

"Estoy seguro que muchos de Uds., están profundamente preocupados en estos días, de un cierto clima de inseguridad personal y de ausencia de respeto y consideración por algunas jerarquías de valores que forman parte esencial de toda sociedad humana organizada, y de toda nación estable, como ha sido Chile durante tantos años. Desórdenes entre los estudiantes, violencia de campesinos que invaden tierras ajenas, ocupación de terrenos por masas de pobladores que desafían la ley y la autoridad chilenos, especialmente jóvenes, que asaltan Bancos y Armerías y proclaman que la justicia para el pueblo sólo puede lograrse en Chile a fuerza de metralleta y dinamita.

Muchos chilenos viven con temor e incertidumbre, confundidos y desorientados por todo lo que se lee, se ve y se oye incesantemente, en un Chile que ya pareciera haber perdido para siempre la paz y el sosiego social.

Pero, junto a ustedes, hay miles de familias que viven en poblaciones feas y hoscas, oscuras, malolientes y tristes, que trabajan en el fondo de las minas, que se suceden de padres a hijos, para trabajar como peones en el campo, o que viven trabajando a veces, comiendo a veces.

## Dos clases de chilenos



Han pensado, quienes me escuchan, que éstas son dos clases de chilenos. A unos les preocupan las amenazas a la tranquilidad de su existencia, a su forma de vida privada, a su patrimonio, a sus ahorros. Es un temor de que la vida, como ha sido hasta aquí, sea otra de aquí en adelante. A los otros, no les inquieta ninguna amenaza contra su propiedad, ni contra su seguridad, porque no las han conocido nunca. Sólo se preocupan, a un plano muy corto, de como podrán vivir hoy, o quizás mañana.

Este es el rostro, chilenos que me escuchan, del desorden social, que también se llama injusticia social y que también se llama subdesarrollo social. La existencia de estas dos condiciones de vida en Chile, es la que genera un abismo que separa, aísla y antagoniza a dos clases, a dos pueblos. Es un fenómeno de toda Latinoamérica. Es también un fenómeno de Chile. En unos se acentúa cada día más el temor; en otros, el rencor.

Los marxistas predicán la lucha de clases: las derechas, hablan de violencia y desorden y piden más autoridad y más disciplina social, pero, como lo dijera Tomic, por la vía de una defensa irracional de sus privilegios, ellos practican la lucha de clases.

Los jóvenes, más sensibles a la verdad pura, se preguntan a quiénes sirve realmente esta sociedad. Se preguntan, para servir qué intereses, qué valores sociales, se forma hoy día la juventud en las universidades, se preguntan: la ley, ¿impone justicia o ampara la desigualdad? Y se preguntan ¿debemos defender un orden público que no corresponde a un orden social justo?

Esta realidad, que reconoce profundas desigualdades humanas, y que algunos quisieran ignorar, encontró en Chile la Democracia Cristiana, cuando asumió la responsabilidad de Gobierno, en 1964, junto a Eduardo Frei.

## Se inicia un proceso de cambios



Quien juzgue con el corazón limpio de intenciones subalternas, lo que se ha hecho en estos seis años, debería sentirse movido a una reflexión que tiene enormes proyecciones en el momento actual que vive el país. El Gobierno de Frei inició la realización de un proceso social y humano que se denominó "Revolución en Libertad". Mientras en los otros países americanos se conoció la revolución sangrienta, en regímenes donde se turnaban dictadores civiles y militares, todos los que llegaban prometiendo orden y disciplina, en Chile, a través del camino de la ley, empezó a cimentarse un proceso de justicia social que atacó a fondo el estado de desigualdad y de subdesarrollo.

Así, el Gobierno demócratacristiano de Frei, alteró el texto constitucional que protegía un "derecho de propiedad", en términos anacrónicos y arbitrarios, válido sólo para algunos y lo convirtió en una posibilidad real de acceso a la propiedad para miles de familias chilenas.

Se dictó y aplicó después la Ley de Reforma Agraria y la propiedad se extendió en los campos a más de 30.000 familias, más de 200.000 chilenos que se incorporaron a otra condición de vida. Las viviendas populares se multiplicaron en miles de barrios, en todas las ciudades y pueblos. Empezó así un proceso de participación que era vital para la subsistencia de la paz social y de la Democracia.

Este primer paso fue seguido de la atención preferente por la educación de niños y adultos, modificándose el sistema de educación en lo cualitativo, para formar mejor al niño, y construyéndose escuelas básicas hasta en los rincones más apartados del territorio. Se empezó así a vencer la ignorancia.

Vino después la organización sindical campesina y la organización de las comunidades de base social, a través de dos leyes que no son una promesa, sino una realidad que hoy conoce el país, en los campos y en las poblaciones.

Empezó el proceso de recuperación del cobre para Chile, paso decisivo e indispensable para el desarrollo del país.

Se introdujo el plebiscito en nuestra Constitución Política, institución expresiva del carácter de árbitro soberano y de instancia decisiva que el pueblo tiene, cuando se discuten las grandes decisiones nacionales, de las cuales depende su destino.

Esta tarea, vasta y profunda, ¿quién podría negarla? Fue la respuesta de seis años de Gobierno Demócrata Cristiano, para modificar un estado de injusticia que penetraba las instituciones económicas, jurídicas, sociales, culturales, y que se llamaba "violencia institucionalizada", engendrando rencor y odio en quienes se sentían desamparados por la ley escrita y por la autoridad vigente.

La Democracia Cristiana reafirma hoy la trascendencia y validez de este gran proceso de cambios, democrático, necesario y humano, sin el cual es posible, que Chile, al igual que otros pueblos de América, hubiese tenido que presenciar un cuadro de luchas sangrientas entre hijos de un mismo pueblo.

## Nuestras posibilidades no están agotadas



Sabe el Partido Demócrata Cristiano que estas realizaciones no agotan ni extinguen nuestra tarea de cambio social. Seis años, con este balance que no puede medirse en cifras frías e impersonales, sino en valores humanos que el pueblo siente, son la primera etapa, en nuestro primer Gobierno. Queda mucho por hacer y el Partido Demócrata Cristiano está resuelto a seguir adelante, extendiendo y ahondando un proceso transformador que es la tarea ineludible de esta hora de Chile. Así, nos sorprende hoy día un nuevo aniversario la Democracia Cristiana chilena, el decimotercero, cuando el pueblo recibe nuestra cuenta y se apresta a dar su veredicto en las urnas del próximo 4 de septiembre.

Creo que tenemos el derecho y el deber de formular al país algunas preguntas fundamentales.

¿Quiere el país que avancemos en esta tarea de desarrollo y de transformación social, o cree que ya basta con lo hecho y que, por el contrario, es ahora necesario detenerse o quizá volver atrás?

Quisiéramos preguntar simultáneamente otra cosa.

¿Aprueba Chile que la Democracia Cristiana haya encarado una etapa de cambios tan decisiva manteniendo pleno respeto por la vida de los chilenos, por la libertad más plena de cada uno de ellos, por el respeto más indiscutido a sus derechos fundamentales y a sus opiniones?

Tenemos que decirle al pueblo chileno que esta doble interrogante nos obliga a analizar las dos alternativas que en términos extremos se están planteando hoy día en el país, en sustitución del proceso que la Democracia Cristiana ha encabezado hasta ahora para cambiar la faz de Chile.

## La ultra derecha chilena



Hay una posición retrógrada en una extrema derecha económica y política, que desconoce el diagnóstico social con que iniciamos estas palabras y que, por lo mismo, niega absolutamente la necesidad de un proceso acelerado de cambios y de nivelación de las ventajas y posibilidades sociales para todos los chilenos. Ellos defienden la democracia pero, su democracia se confunde con sus propios intereses y su propia condición de vida. Para ellos, que son la expresión de una pequeña minoría capitalista de Chile, poderosa en riqueza y poder, fue un despojo la Ley de Pedro Aguirre Cerda que creó la Corporación de Fomento, por eso la votaron en contra en el Congreso; no podían aceptar que el desarrollo de la economía nacional fuera cautelada y dirigido por el Estado en representación del bien social. Esta misma ultra derecha creyó que el derecho a sufragio, que es la consagración de la soberanía popular en un régimen democrático, tenía que ser corregido en sus resultados, a través del sistema del cohecho, porque el pueblo carecía de juicio claro acerca de quiénes deberían ser sus gobernantes. Por esa precisa razón, Chile tuvo que perfeccionar la Ley de Reforma Electoral luchando en contra de esta ultra derecha que hoy día habla de participación del pueblo, sin el menor escrúpulo. A comienzos del Gobierno de Frei se opusieron a la modificación del Derecho a la Propiedad y también se opusieron a la Ley de Reforma Agraria y también negaron sus votos a la Ley de Sindicalización Campesina y al pago de los días de lluvia de los asalariados en los campos y no sólo llevaron su oposición al Parlamento, sino que iniciaron una clase de violencia que Chile no conocía hasta es-

tos años, porque hasta ahora, esta ultra derecha se las había arreglado para defender eficientemente sus intereses, a través de todos los Gobiernos que el pueblo elegía. Esta violencia reaccionaria agredió al Ministro de Agricultura en la exposición de la FISA en Santiago, esta violencia organizó a grupos de campesinos ignorantes para que se opusieran a la Reforma Agraria en muchos fundos, incitándolos a resistir a la autoridad y a la Ley; esta violencia mató en Linares a Hernán Mery.

Esta ultra derecha es Jorge Alessandri, rodea a Jorge Alessandri, en todos y cada uno de los personajes importantes que lo acompañan y que trabajan silenciosamente con técnicos, y economistas, para un gobierno que congelará el proceso de cambios. Pero antes tienen que ganar y para ello, no pueden decir que van a volver atrás. Tienen que disimular la identidad política de Alessandri con la ultra derecha, por eso lo proclaman "independiente". Tienen que hacer olvidar al país que votaron en contra de toda ley trascendental para los destinos del pueblo chileno: por eso hablan de participación y hablan de Promoción Popular y de Reforma Agraria, en un engaño colosal, sostenido por una propaganda aplastante, destinada a inducir a una mayoría del pueblo para que vote y elija a Alessandri por lo que no es, por lo que no representa, por lo que no cree.

Este engaño de la ultra derecha, que no significa hoy más de la quinta parte de la opinión del país, será fatal mañana, si la mayoría de los chilenos fuera inducida al dramático error de querer conjurar las tensiones sociales que vive el país, tan propia de una democracia auténtica, al tremendo precio de volver al pasado.

## No hay autoridad en base a la fuerza



Chile, educado hoy en sus bases sociales y organizado en sus fuerzas populares, en el campo y en la ciudad, no podrá nunca más ser inmovilizada metiéndolo en una camisa de fuerza. No será así que se consiga la tranquilidad social, ni la seguridad de vida. El dramático asesinato de Aramburu en Argentina demuestra que ya no existen autoridad ni disciplina, a base de fuerza.

Yo pido a los chilenos que viven de su trabajo, a trabajadores manuales e intelectuales, a los profesionales, a los técnicos y a los funcionarios, al empresario que aporta a su patria sin pedir privilegios, al joven, a la mujer chilena, que no se dejen conducir a una situación de tensiones sociales, de exigencias extremas y, en definitiva, de caos. Esa sería inevitablemente la consecuencia, si triunfara el engaño; porque después del 4 de septiembre el pueblo se haría fatalmente presente para cobrar la palabra a una ultra derecha que disfrazó su verdadero significado presente, para recuperar un poder que no podrá conservar, sino al precio de sacrificar la democracia.

Frente a esta ultra derecha política y económica encabezada hoy por el Sr. Jorge Alessandri, la Democracia Cristiana proclama con Frei y con Tomic, que el precio de la paz social, hoy y siempre, seguirá siendo la justicia para todos.

La Democracia Cristiana se autoafirma hoy día, con más títulos que hace seis años, como una alternativa de gobierno para nuestra Patria. Así como lo hacemos con claridad frente a una derecha anacrónica, lo hacemos con igual vigor frente a la vana pretensión del Sr. Alessandri de representar los intereses profundos de la mayoría de nuestro pueblo.

## Incoherencias de la izquierda tradicional



La candidatura del Sr. Allende, que sin duda está respaldada por fuertes movimientos de base popular, tiene una debilidad congénita que la ataca en sus huesos y en su médula, lograda, como fue, después de un proceso de desconfianza mutua y de imputaciones que, públicamente quedaron en evidencia entre varios de los sectores políticos que hoy día conforman la llamada Unidad Popular. No por nada ocurrió que el Sr. Allende naciera como candidato de su propio Partido, con 14 votos originales que se abstuvieron, en tanto que sólo 13 le dieron su aprobación, no por nada ocurrió la división del socialismo, no por nada expresiones de desconfianza y de recriminaciones que tocaron muy hondo el significado de la candidatura naciente. No fue una mera demora la prolongada espera de meses para que la Unidad Popular pudiera nominar a Salvador Allende o acordar un proyecto de programa de Gobierno. Hay un hecho que es indiscutible para quienes observan el proceso interno que ha vivido y vive este conglomerado de izquierda: su carencia de identidad auténtica y de coincidencia profunda en algunas definiciones que el país tiene derecho a exigir antes de entregarle la conducción de su destino.

Chile ha vivido una violencia de ultra izquierda, todavía incipiente, pero en todo caso amenazante y riesgosa para la democracia, cuyo significado es la proposición a Chile de un camino revolucionario de cambios que abandone la vía democrática y que recurra a la lucha armada para ganar el Gobierno, y para conquistar el pleno poder político. Esta vía está planteada por el MIR para Chile con la participación de dirigentes importantes del Partido Socialista, frente a una desigual actitud de los partidos que conforman la Unidad Popular, que ha sumido a la opinión ciudadana de Chile en un estado de incertidumbre que es legítimo y justificado. La Unidad Popular es una asociación de Partidos y movimientos que han pactado la plena adhesión a los valores democráticos, hecho que no discutimos. Este planteamiento aceptado como común a la Unidad Popular es absolutamente contrario a la vía de la revolución armada propiciada en Chile por OLAS, organización a la que adhirió inicialmente los partidos comunista y socialista.

Los socialistas en su Congreso de Chillán, junto con programar como estrategia la organización de un frente revolucionario de trabajadores, se limitaron a "no descartar" la vía electoral en esta ocasión. Organismos del Partido Socialista, como el Comité Regional de Nuble y como la Comisión Política de la juventud nacional, e igualmente, dirigentes de ese Partido que forman parte de su Comité Central, como es el caso de Rolando Calderón, no sólo siguen adheriendo a los postulados de la lucha armada como camino revolucionario, sino que algunos de ellos están participando hoy día en un movimiento que constituye la ultra izquierda a la cual el Partido Comunista, a través de su órgano oficial, "El Siglo", ha calificado como provocadora y de incitadora a un golpe de estado. En tanto, el Partido Radical, que integra la Unidad Popular y uno de sus personajes más representativos, el Sr. Báltrra, ha hecho pública su adhesión actual, irrevocable e incondicional, a los valores fundamentales de la democracia.

En medio de este cuadro tan contradictorio, la candidatura del señor Allende ha preferido cargar a cuenta del Cuerpo de Carabineros de Chile, institución respetable y respetada en Chile y en el extranjero, responsabilidad total por hechos de violencia en que, teniendo participación significativa la ultra izquierda, que por desgracia, culminaron con algunas víctimas jóvenes e inocentes. A sabiendas del riesgo que ello implicaba, advertido oportunamente por la democracia cristiana, lanzaron a la CUT a un paro desatado, cuyo único fin era, al parecer, robustecer la candidatura del Sr. Allende. Después de eso, que terminó en un fracaso, su estrategia ha sido inculcar al Gobierno y al Cuerpo de Carabineros y, aún han llegado al extremo de la injuria odiosa, cuando han acusado de asesinato al propio Presidente de la República y, en una declaración de la Unidad Popular, han sindicado de corresponsable al actual abanderado de la Democracia Cristiana, Radomiro Tomic.

Junto con lo dicho, la izquierda tradicional chilena, a sabiendas de que la lucha reivindicativa llevada a extremos puede anarquizar totalmente un país, ha persistido y persisten en ella, a pesar de los riesgos que envuelve para el país hoy en día y más aún para la programación del desarrollo económico y social que enfrentará el próximo Gobierno, que nosotros sabemos que será de Tomic pero que, eventualmente, podría ser de Allende.

Nosotros creemos que la mayoría de los chilenos, cuyo patrimonio es su trabajo, perciben la amenaza que representa para la paz social el dar un paso atrás, eligiendo un Gobierno como el de Alessandri, que no tiene base política, que no tiene dirigentes sinceros, que no tiene dirigentes campesinos, que no tiene fuerzas estudiantiles ni juveniles, aún cuando tenga dinero para montar una inmensa campaña propagandística, respaldando su decisión de volver al pasado, aún al precio de quebrar al país.

Afirmamos, igualmente, que los chilenos quieren un proceso de transformación y de cambio tras la meta de una mayor justicia social, pero, simultáneamente, sostenemos que Chile quiere hacerlo a través de fuerzas que expresen claramente su adhesión sincera a los valores fundamentales de un sistema democrático, sin silencios ambiguos, ni complicidades negadas.

La Democracia Cristiana reconoce que hay una "violencia institucionalizada", en nuestra sociedad actual, pero afirma que a partir del Gobierno de Frei, ha sido atacada en aspectos fundamentales. Esta primera experiencia proyecta la vocación democrática de nuestro proceso revolucionario, en términos que jamás será amenazada para los derechos fundamentales de la persona humana en nuestra patria.

## Somos la alternativa democrática de avance



Es por esto que nos reafirmamos frente al país como una alternativa vigente de poder y Gobierno.

En respuesta a las desgraciadas expresiones del señor Alessandri que en Antofagasta aludió en términos equivocados el deber patriótico de la Fuerza Pública y del Cuerpo de Carabineros de salvamos "al precio de la libertad que tanto queremos", y contestando igualmente a temores planteados por la candidatura del señor Allende, cuando algunas semanas, la Democracia Cristiana ha garantizado con su palabra explícita y el Presidente de la República lo ratificó en su reciente discurso en San Felipe, que una vez más se cumplirá con el deber de entregar el Mandato Público Supremo a quien de acuerdo a nuestra Constitución el Partido político sea designado Presidente de la República.

La Democracia Cristiana triunfará el 4 de septiembre. Su estrategia fundamental para obtener la plena disciplina social que Chile requiere, será la de buscar un entendimiento con las fuerzas políticas y sociales que expresen la voluntad mayoritaria y popular del país, en torno a los objetivos más importantes que fijan metas para nuestro desarrollo económico y social.

Tomic está llamando al país a una tarea que es grande y que, por lo mismo, es difícil y significativo para su destino. El esfuerzo unitario a que llama, pretende, a través de un proceso de participación en el esfuerzo y en las ventajas, disciplinar a Chile, para lograr en términos acelerados, metas claras de desarrollo económico y social. El esfuerzo pedido al pueblo será así un sacrificio moralmente justificado.

Hoy día, cuando la Democracia Cristiana cumple un año más de vida, hemos creído que nuestro mensaje es más significativo para los Demócrata Cristianos que escuchan y para Chile entero, es el que queda encerrado en estas palabras: hacernos cargo de la cuenta que tenemos que rendir al pueblo, por la confianza inmensa que nos entregó en la persona de Frei en 1964 y, en el mismo tiempo, renovar el compromiso que obliga a la Democracia Cristiana, hoy y en cada uno de los días que vendrá a estar alerta, velando porque en cada instante de su vida, su misión de servicio al pueblo tenga el precio que sea, la más plena validez y la más plena vigencia.





# Alumnos de enseñanza media en Museo de Anatomía

Estudiantes secundarios conocerán los misterios del cuerpo humano



**MOMIFICADAS** res, venas y articulaciones, es uno de los interesantes aspectos que tendrán oportunidad de ver los alumnos en el Museo de Anatomía Normal.

## Horario económico

RELACIONADAS CON abastecimientos de toda clase el Ministerio de Economía, Carlos Figueroa, con las autoridades de Comercio Agrícola.

La cebolla, el Secretario de Estado expresó que con el abastecimiento de 1.480 toneladas, se aseguraba el abastecimiento de un mes.

El cinco de agosto se embarcan las primeras seis mil toneladas de arroz, con lo cual se asegura el abastecimiento hasta fin de año.

El ministro informó que existe un excedente de arroz y que se están abriendo las posibilidades de enviar a Cuba, siempre que las autoridades cubanas lo soliciten. Con el azúcar sucede lo mismo: hay 60 mil toneladas por vender. Sin embargo, en la zona norte hay azúcares y esto se debe a que opera la Zona Libre Alimentaria.

El arroz, que no pueden vender en el país, porque la demanda está saturada.

Por su parte el Ministro de Economía, Carlos Figueroa, expresó que consideraba con interés el asunto, siempre que el abastecimiento del país esté asegurado, y además exista un excedente para cualquier eventualidad.

"Si se cumple con estas condiciones", señaló el ministro, "podrán acelerarse las conversaciones tendientes a una exportación".

CON EL FIN DE CONSIDERAR la medida adoptada por la Conferencia de Fletes, que cubre las costas latinoamericanas del Pacífico, de alza en un 15 por ciento, todas las flotas de carga y descarga que se efectúan por los puertos de Valparaíso, San Antonio y Ancha, se encuentran citados para hoy los representantes de las Asociaciones de Importadores y Exportadores de Chile.

La convocatoria la hizo el Ministerio de Economía, Carlos Figueroa, en su calidad de Ministro. El Secretario de Estado se encuentra preocupado por esta medida, por lo cual también citó a reunión a los representantes de Chile ante la Conferencia de Fletes.

La Conferencia de Fletes, que rige las tarifas en las costas del Pacífico, adujo para aplicar el recargo del 15 por ciento que en los puertos chilenos eran muy comunes los paros laborales, lo que provocaba problemas de congestión, alzando los costos para los transportes.

UNA NUEVA VARIACIÓN DEL precio del dólar autorizó ayer el Banco Central de Chile. Es la décima segunda: durante el presente año. La última había sido autorizada el 7 del mes en curso.

En el área bancaria el reajuste experimentado es de 0,20 centésimos de escudos, quedando el dólar bancario comprador en 12,21 escudos, siendo su precio antiguo de \$ 12,01.

El dólar bancario corredor quedó en 12,23 y estaba en 12,03 escudos. Por su parte, en el área de corredores el reajuste es de 0,25 centésimos de escudos, quedando el dólar corredor comprador en 14,33 y estaba en 14,08.

El dólar corredor vendedor quedó en 14,35, siendo su precio antiguo de 14,10 escudos.

El Presidente de la Junta de Fomento de este año muy buena lo que, como se ve, es un excelente resultado.

El dólar corredor comprador quedó en 14,33 y estaba en 14,08.

El dólar corredor vendedor quedó en 14,35, siendo su precio antiguo de 14,10 escudos.

El dólar corredor comprador quedó en 14,33 y estaba en 14,08.

El dólar corredor vendedor quedó en 14,35, siendo su precio antiguo de 14,10 escudos.

El dólar corredor comprador quedó en 14,33 y estaba en 14,08.

El dólar corredor vendedor quedó en 14,35, siendo su precio antiguo de 14,10 escudos.

El dólar corredor comprador quedó en 14,33 y estaba en 14,08.

El dólar corredor vendedor quedó en 14,35, siendo su precio antiguo de 14,10 escudos.

El dólar corredor comprador quedó en 14,33 y estaba en 14,08.

El dólar corredor vendedor quedó en 14,35, siendo su precio antiguo de 14,10 escudos.

El dólar corredor comprador quedó en 14,33 y estaba en 14,08.

El dólar corredor vendedor quedó en 14,35, siendo su precio antiguo de 14,10 escudos.

El dólar corredor comprador quedó en 14,33 y estaba en 14,08.

El dólar corredor vendedor quedó en 14,35, siendo su precio antiguo de 14,10 escudos.

El dólar corredor comprador quedó en 14,33 y estaba en 14,08.

El dólar corredor vendedor quedó en 14,35, siendo su precio antiguo de 14,10 escudos.

EN LO QUE RESTA de este año, los alumnos de tercer y cuarto año medio podrán visitar el Museo de Anatomía Normal de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, catalogado como uno de los mejores del mundo.

La iniciativa que corresponde a la Comisión de Extensión del Departamento de Morfología, está destinada a colaborar con los colegios de Santiago en la enseñanza de la Biología.

"Pretendemos con esta labor, señala el Dr. Bruno Salinas, solucionar en parte el problema que anualmente se nos presenta con los alumnos que ingresan a las carreras médicas, caracterizado por una notable falta de vocabulario morfológico y pereza para memorizar, situación que se ha acentuado en los últimos años". "Creemos", continúa, "que la falta podría deberse a que en los establecimientos educacionales se enseña este ramo en forma plana, sin darle mucha importancia. Es decir, a los alumnos no se les da la idea de forma, color ni textura de los órganos que estudian". Por esta razón estamos ciertos que las visitas al Museo facilitarán grandemente la comprensión de la materia.

El Museo está ubicado en calle Zañartu 1130 y cuenta con alrededor de tres mil piezas que en su mayoría corresponden a órganos momificados, y una pequeña parte a reproducciones en plástica.

En él se pueden ver aspectos novedosos, tales como la ramificación completa del sistema nervioso, una cabeza con la masa encefálica al descubierto, y cientos de otras piezas que dan una visión integral de lo que es el cuerpo humano y las funciones que desempeña cada uno de los órganos que lo conforman.

Las visitas al Museo no tienen como objeto sólo mostrar a los alumnos el aspecto morfológico que encierra la Biología, sino también un diálogo sobre las perspectivas de este estudio. En esta misma línea el Departamento de Morfología estudia la posibilidad de llegar a un acuerdo con el Ministerio de Educación para elaborar el material de estudio necesario para los estudiantes chilenos y llevar a cabo una campaña destinada a dar a conocer como "somos por dentro".

"Es fundamental", añade el Dr. Salinas, "que en la labor de planificación familiar, por ejemplo, se muestre a la población como y donde van a actuar los efectos conceptivos, con lo cual se puede obtener mejores resultados a través de una mayor comprensión".

También sería interesante facilitar a los hospitales el material didáctico necesario, para mostrar a los pacientes las enfermedades que padecen con lo que se puede obtener una mayor cooperación para el tratamiento y, por lo tanto, para una pronta recuperación.

El Departamento de Morfología cuenta con 50 académicos que realizan labores de investigación en las áreas de microscopía electrónica, ultraestructura, anatomía macroscópica e imparten docencia a 800 alumnos pertenecientes a las Escuelas de Medicina, Odontología, Tecnología Médica, Enfermería y Obstetricia.

De esta forma los estudiantes, cuyas preferencias se inclinan hacia la ciencia biológica, podrán conocer desde más cerca los misterios que encierra el cuerpo humano.



## Dejaste un estandarte de lucha...

\*HAY QUE Luchar hasta morir— habías escrito a un amigo— y más que una frase es la consigna, el estandarte de lucha que has dejado a cuantos te siguen cada día con más fuerza, con mayor fe en ésta tu causa que es hoy compartida por miles de chilenos, por todos aquellos que confían en un mundo mejor, en la igualdad de derechos, en la justicia social, en el premio del esfuerzo.

Nos has dejado un lema que debemos vivir intensamente, nos has dejado a una mujer valiosa que representa auténticamente a la mujer de nuestro pueblo a la incansable luchadora, a aquella que por tanto tiempo estuvo entre las sombras y que hoy muestra su valor, su deseo de conseguir un Chile mejor. Nos has dejado tu recuerdo imborrable en cada uno de estos rostros curtidados por el sol o amoratados por el frío y la lluvia que desafiantes alzan hoy sus ojos llenos de dolor e indignación por el amigo que se ha ido. Su mirada llega hasta ti como una promesa y esto te hace feliz.

Estás presente como lo afirmaron cuantos te acompañaron.

Cuando día a día veo jóvenes que habiendo hecho al igual que tú una carrera brillante y pudiendo haber obtenido un puesto mucho mejor, dejan sus comodidades, renuncian a todo lo que otros aman para si con singular egoísmo para acudir al lado de los campesinos y obreros trabajando y luchando para ellos y con ellos, me digo llena de orgullo.

Ahi vas TU y TE vamos a seguir.

María Cristina Mery Fuenzalida



## Vistazo universitario

- Cursos de Sismología en la "U"
- Investigadores de la "U" en certamen internacional

CON EL FIN DE DICTAR cursos y seminarios a nivel de postgrado llegaron al Departamento de Geofísica y Geodesia de la "U" los profesores Keith Aki y S. T. Algeimisen, eminentes investigadores del área de la sismología.

El Dr. Aki es profesor de Geofísica del Instituto Tecnológico de Michigan y se ha especializado en el estudio de los mecanismos de foco de los terremotos, en la predicción de ellos y en todos los problemas relacionados con Ingeniería Antisísmica. Actualmente dicta un curso sobre Sismología Teórica siendo una de las máximas autoridades mundiales en la materia.

Por su parte, el Dr. Algeimisen es investigador del U. S. Coast and Geodetic Survey y es un conocido especialista en instrumentación sísmica.

La visita de estos científicos forma parte del programa de Doctorado del Departamento de Ciencias Físicas y Matemáticas, el que cuenta en la actualidad con cuatro alumnos chilenos y cinco extranjeros, provenientes de Argentina, Perú, y Bolivia.

LOS CIENTÍFICOS e investigadores chilenos Oscar González y Peter Welkner, de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile, viajarán a Oslo, Noruega, para participar en el Segundo Simposio sobre Geología Antártica y Geofísica de la Tierra Sólida.

El evento se realizará entre los días 1º y 22 de agosto y está destinado a presentar los avances experimentados en los últimos ocho años en el conocimiento de la Antártica.

En el participan todos los países miembros del Comité Internacional de Investigaciones Científicas Antárticas, integrado por Argentina, Australia, Bélgica, Chile, Francia, Inglaterra, Estados Unidos, Noruega, Nueva Zelanda, Japón, Sudáfrica, y Unión Soviética, cuyos delegados presentarán un total de 130 investigaciones.

## Los niños pintan en la YMCA

SE INAUGURÓ en la Asociación Cristiana de Jóvenes una exposición de pintura infantil, en la que se presentan más de cien trabajos de niños de 4 a 6 años, todos ellos socios de la División Menores de la YMCA, en Compañía 1360.

Estos trabajos son el resultado de un paciente estudio dirigido por el profesor venezolano Gregorio Torres, quien desde el mes de marzo tomó a su cargo un grupo de más sesenta niños. Algunos de ellos han demostrado especiales condiciones y han hecho trabajos en papel, especialmente en la confección de máscaras.

Esta exposición permanecerá abierta hasta el 8 de agosto y diariamente, unos veinte muchachos pintan a la vista del público entre las 16 y las 19 horas.

La Asociación Cristiana de Jóvenes ha cursado invitaciones a diversos establecimientos educacionales para que los escolares de la enseñanza básica puedan visitar la exposición.

## Desde hoy en Seminario PLANDES:

### Consideran políticas del desarrollo chileno

A las 18.30 horas de hoy proseguirá el Seminario "Panel", organizado por la Sociedad Chilena de Planificación y Desarrollo (PLANDES) y que reúne a un grupo de treinta científicos sociales, los que analizarán el problema de las "Variables Políticas del Desarrollo Chileno".

En la reunión de esta tarde, que tendrá lugar en la Escuela Latinoamericana de Ciencias Políticas de FLACSO, ubicada en Infante N° 51, actuarán de relatores los profesores: Osvaldo Sunkel y Raúl Atria.

En las sesiones siguientes lo harán Aníbal Pinto, Frank Hinkelameter, José Viera-Gallo, Claudio Veliz, Hugo Zemmerman, Enzo Falletto y Marcos Kaplan. El "Seminario Panel" está bajo la dirección del profesor Hernán Godoy, y sus debates darán lugar a la publicación de un libro, que PLANDES espera tener en circulación antes de fin de año.

INDUSTRIA EDITORA DE CHILE

En la Sala del Consejo de Recto.

Para cada uno de estos temas habrá también un relator, por lo menos, invitados por PLANDES.

En la Sala del Consejo de Recto.

## Técnicos chilenos van a estudiar a Italia

Veinticuatro técnicos chilenos pertenecientes a la Asociación de Industriales Metalúrgicos (ASIMET) participarán en un curso especial de 12 semanas, en el Centro Internacional de Perfeccionamiento Profesional y Técnico de la OIT, en Turín, Italia.

El curso, destinado a instructores y organizado para atender una solicitud del Gobierno de Chile, se inicia el 7 de septiembre próximo y versa sobre la tecnología de la fabricación de

herramientas matrices y calibres. Su realización, bajo los auspicios conjuntos del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Organización Internacional del Trabajo (OIT), viene a complementar el adiestramiento profesional que brindan las mismas entidades en Chile, en la formación de instructores y supervisores para empresas y en el entrenamiento de trabajadores y personal de supervisión, para la industria de la construcción.

## Boletos tipo talonarios en transporte terrestre

EL USO OBLIGATORIO de boletos tipo talonario fabricados por la Casa de Moneda de Chile se impuso para los servicios de transportes terrestres interurbano e internacionales de pasajeros.

Los inspectores o encargados de los respectivos terminales deberán verificar que los conductores estén en posesión

de los boletos correspondientes. En caso contrario, no permitirán la salida del vehículo, y las infracciones a esta disposición serán penalizadas con el retiro de la licencia al conductor, según lo establece el artículo 18 de la Ordenanza del Tránsito.

El decreto respectivo aparece publicado en el Diario Oficial de ayer con el N° 217.

## Repararán el camino Santiago-San Antonio

Un millón cuatrocientos veinte mil escudos invertirá la Dirección General de Obras Públicas en la reparación del camino Santiago - San Antonio, en el tramo Padre Hurtado-Melipilla.

El plazo de ejecución de la obra es de 300 días. Por otra parte, informa Obras Públicas, se está avanzando en la ejecución de un nuevo trazado entre Padre Hurtado y Santa Adriana.

El plazo de ejecución de la obra es de 300 días.

Por otra parte, informa Obras Públicas, se está avanzando en la ejecución de un nuevo trazado entre Padre Hurtado y Santa Adriana.

El plazo de ejecución de la obra es de 300 días.

Por otra parte, informa Obras Públicas, se está avanzando en la ejecución de un nuevo trazado entre Padre Hurtado y Santa Adriana.

El plazo de ejecución de la obra es de 300 días.

Por otra parte, informa Obras Públicas, se está avanzando en la ejecución de un nuevo trazado entre Padre Hurtado y Santa Adriana.

El plazo de ejecución de la obra es de 300 días.

Por otra parte, informa Obras Públicas, se está avanzando en la ejecución de un nuevo trazado entre Padre Hurtado y Santa Adriana.

El plazo de ejecución de la obra es de 300 días.

Por otra parte, informa Obras Públicas, se está avanzando en la ejecución de un nuevo trazado entre Padre Hurtado y Santa Adriana.

El plazo de ejecución de la obra es de 300 días.

## MAÑANA SE EFECTUARA EL 12º SORTEO DE BOLETAS DE COMRAVENTAS Y SERVICIOS

El día jueves 30 a las 9 horas, en la Sala de la Polía Chilena de Beneficencia, se efectuará el 12º SORTEO DE BOLETAS DE COMRAVENTAS Y SERVICIOS, en el que participarán todas las boletas emitidas por la Caja Registradora de Compras y Servicios, en el mes de JUNIO de 1970.

El premio mayor es de \$ 250.000, asimismo, serán premiadas con \$ 220 cada una aquellas boletas emitidas también en cualquiera fecha del mes de Junio de 1970, cualquiera que sea el negocio, o empresa que la haya emitido, cuyas "tres últimas cifras" coincidan con las "tres últimas cifras" del número de la Boleta que obtenga el PREMIO MAYOR de \$ 250.000 son Premios de "coincidencias" y "terna", respectivamente.

Como es habitual, la entrada a la Sala de Sorteos en Galería Antonio Varas 1120 piso 10º, local de la Polía Chilena de Beneficencia, es gratuita.

El premio mayor es de \$ 250.000, asimismo, serán premiadas con \$ 220 cada una aquellas boletas emitidas también en cualquiera fecha del mes de Junio de 1970, cualquiera que sea el negocio, o empresa que la haya emitido, cuyas "tres últimas cifras" coincidan con las "tres últimas cifras" del número de la Boleta que obtenga el PREMIO MAYOR de \$ 250.000 son Premios de "coincidencias" y "terna", respectivamente.

Como es habitual, la entrada a la Sala de Sorteos en Galería Antonio Varas 1120 piso 10º, local de la Polía Chilena de Beneficencia, es gratuita.

El premio mayor es de \$ 250.000, asimismo, serán premiadas con \$ 220 cada una aquellas boletas emitidas también en cualquiera fecha del mes de Junio de 1970, cualquiera que sea el negocio, o empresa que la haya emitido, cuyas "tres últimas cifras" coincidan con las "tres últimas cifras" del número de la Boleta que obtenga el PREMIO MAYOR de \$ 250.000 son Premios de "coincidencias" y "terna", respectivamente.

Como es habitual, la entrada a la Sala de Sorteos en Galería Antonio Varas 1120 piso 10º, local de la Polía Chilena de Beneficencia, es gratuita.

## CAMARA DE DIPUTADOS

La Comisión Especial Investigadora de la legalidad, financiamiento y responsabilidad de las organizaciones denominadas "Chile Joven" y "Acción Mujeres de Chile" y la determinación de una encuesta política en el Gran Santiago, atribuida a un organismo dependiente del Mercado Común Europeo, solicita a las personas que dispongan de documentos, pruebas o de cualquier clase de antecedentes concretos sobre las matenas comprendidas en la competencia de esta Comisión, se sirvan hacerlos llegar, a la brevedad posible, en forma responsable, a la Secretaría de ella, ubicada en la Cámara de Diputados, tercer piso, oficina N° 11.

Santiago, 27 de julio de 1970

Bernardo Leighton Guzmán  
Presidente

Ricardo Valdés Zeballos

# SEÑOR COMERCIANTE

## CON ESTE CERTIFICADO LE RENOVARAN SU PATENTE

CERTIFICADO DE INSCRIPCION  
REGISTRO NACIONAL DE COMERCIANTES

PROVINCIA: \_\_\_\_\_ COD. PROV.: \_\_\_\_\_ COD. COM.: \_\_\_\_\_ COD. SIN.: \_\_\_\_\_

CAT.: \_\_\_\_\_ IN. REGISTRO: \_\_\_\_\_ NOMBRE: \_\_\_\_\_

CUOTA SEMESTRAL: \_\_\_\_\_ EX. IMP. DOL.: \_\_\_\_\_

TOTAL: \_\_\_\_\_

TESORERO

...las Tesorerías solo renovarán las patentes de los comerciantes e industriales que estando obligados a inscribirse en el Registro referido, exhiban el respectivo Certificado de Inscripción y pago de la cuota del semestre a que correspondan las patentes. En el caso de comerciantes e industriales no obligados a inscribirse, se exigirá un certificado de exención otorgado por los mismos Consejos Provinciales."

TOMAS AGUAYO MACKERS  
Tesorero General

Extractado de la circular postal N° 70, enviada a los señores Tesoreros Provinciales y Comunales del país, por la Tesorería General de la República.

## REGISTRO NACIONAL DE COMERCIANTES ESTABLECIDOS DE CHILE





Chou En-lai:

## La era de las superpotencias ha terminado

PARIS (UPI). El Primer Ministro de China Comunista, Chou En Lai, afirmó en una entrevista concedida a la televisión francesa, que la era de las superpotencias, que regía al mundo ha terminado, pero que estas aún pueden desatar una guerra global.

El dirigente, que en muy esca-

sas ocasiones ha hecho declaraciones a medios de prensa occidentales, no mencionó a la Unión Soviética ni a Estados Unidos durante la entrevista, grabada en Pekín y difundida anoche en Francia.

En el mundo actual hay una o dos superpotencias, que

constantemente tratan de oprimir a las demás potencias y maltratar a los países débiles y pequeños, mientras luchan entre sí, por el dominio del planeta", dijo Chou.

El programa duró cinco minutos y fue grabado el 14 de julio, en ocasión de la visita a Pekín del Ministro de Planificación de Francia, André Bettencourt.

Con relación al sudeste asiático el Primer Ministro dijo: "Las fuerzas agresoras norteamericanas, así como las de los países satélites, deben retirarse completamente de tres países que integran Indochina" (Laos, Vietnam y Camboya).

Deben dejar —continuó— Corea del Sur a fin de permitir al pueblo coreano cumplir con la esperanza de la reunificación. Han de evacuar la provincia china de Taiwan (Formosa) y del Estrecho de Taiwan. El pueblo chino liberará entonces la provincia.

Desde un punto de vista más amplio —expresó Chou En Lai— todas las fuerzas de los Estados Unidos y de otras naciones, deben abandonar los territorios ocupados, de manera que los pueblos del mundo puedan enfrentar sus propios problemas, libres de amenazas e intervenciones extrañas.

## Bolivia

### en la cuerda floja de la incertidumbre

LA PAZ, 28 (Inter Press Service). — Las próximas horas son definitivas para la supervivencia del régimen civil-militar boliviano, surgido el 26 de septiembre del año pasado, según se ha podido establecer en los círculos gubernamentales y políticos.

Los observadores políticos sostienen que una crisis de Gabinete, que podría producirse con la renuncia de algunos ministros civiles, sería el hecho culminante y la desaparición de un régimen que levantó banderas nacionalistas de izquierda, que nacionalizó la empresa norteamericana Bolivian Gulf, que decretó la libertad sindical, controló las exportaciones de minerales, dictó medidas ampliatorias de la libertad de prensa en favor de los periodistas asalariados.

Hace ya nueve días que un grupo guerrillero del Ejército de Liberación Nacional deambula por las selvas del noroeste de Bolivia, próximas a esta capital. Desde entonces, una verdadera descomposición, que día a día se agudiza, se ha registrado en el régimen del general Alfredo Ovando Candia, quien, al parecer, se encuentra "prisionero" de los factores políticos que se han desencadenado desde hace un par de meses, y se agravan debido a la fuerte presión de las fuerzas derechistas, que esperan desde algunos sectores de las Fuerzas Armadas y especialmente en los círculos económicos privados, estas presiones, en los últimos días cobraron vigencia violenta, con la finalidad de avasallar a los izquierdistas, ahora confundidos con la aparición del foco guerrillero, y comprometer a las Fuerzas Armadas en un golpe que de la noche a la mañana dé a Bolivia un gobierno derechista. Tal operación, según los observadores políticos, empezó cuando un grupo de tendencia ultraderechista intervino por la fuerza el edificio central de la Universidad de La Paz el miércoles pasado.

Aunque los observadores consideran que la vigencia y estabilidad del actual régimen depende de hechos concretos que se den en las próximas horas, tampoco se descarta que la situación se prolongue hasta cuando los universitarios, ahora parapetados en el edificio de la Facultad de Ingeniería, realicen una manifestación que pretendan convertir en un "Movimiento de Masas", capaz de recuperar por la fuerza el edificio central, ahora en manos del grupo "facista".

#### PELIGRO DE DICTADURA DERECHISTA

Los observadores políticos consideran que de efectuarse esta manifestación, se correría el grave peligro de un enfrentamiento, no sólo entre los grupos de contienda por la posesión del edificio universitario, sino con las fuerzas del orden, con las consiguientes consecuencias.

El semanario "Prensa", de los periodistas asalariados, sostiene que el país se encuentra ante el peligro de caer en manos de una dictadura derechista y violenta. Añade que ante tal peligro es necesario provocar una movilización general del pueblo para defender las banderas nacionalistas levantadas el 26 de septiembre, advirtiendo que si la derecha se apodera absolutamente del poder, "el general Ovando habrá cavado su propia tumba". El país está en la cuerda floja de la incertidumbre. Sin embargo, la organización del proletariado y la defensa de las conquistas nacionales son las cartas de victoria de nuestra revolución antimonopolista", concluye el editorial del semanario, sintetizando así la situación por la que ahora atraviesa Bolivia.

#### AL DESTIERRO

LA PAZ (INTER-PRESS SERVICE). Varios ciudadanos bolivianos, todos ellos dirigentes políticos, han salido hacia el destierro, según se señaló oficialmente.

Los políticos fueron detenidos el viernes de madrugada y, de conformidad con declaraciones del Ministro del Interior Juan Ayroza, la decisión es consecuencia de vinculaciones que tendrían con el estallido de guerrillas. Los siete dirigentes enviados a la Argentina son: General Marcos Vázquez Semperegui (el militar que se rebelara contra el Presidente Barrios en Agosto de 1968), Nuflo Chávez Ortiz, ex Vicepresidente de Bolivia y dirigente del Movimiento Nacionalista Revolucionario; Carlos Serrate Reich, dirigente del Movimiento Nacionalista revolucionario, adicto al ex Presidente Víctor Paz Estenssoro; José María Palacios, dirigente de la Central Obrera boliviana; José Morales Guillén, dirigente del Partido Revolucionario de Izquierda Nacionalista (Partido que responde a Juan Lechin Oquendo, ex Vicepresidente y dirigente sindicalista); Jorge Ríos Dalenz, dirigente de una fracción Democrática Revolucionaria (más de cuatro líderes de este grupo se encuentran ahora en la guerrilla); y Raúl Ruiz González, dirigente del Partido Comunista (Ala de Pekín) y Jefe de la Universidad Mayor de San Andrés.

## Japoneses sufren efectos del "smog"

TOKIO, 28 (UPI). — Más de 8.000 personas han sufrido alteraciones a consecuencia de la niebla-humo (smog) industrial que ha permanecido sobre la capital más populosa del mundo en los últimos días, según informaron hoy funcionarios sanitarios.

Pese a las advertencias, los 11.500.000 habitantes de Tokio salieron a las calles, desafiando el tiempo caluroso y húmedo.

No se ha informado de casos fatales, pero desde el 18 de este mes han sido atendidas 8.805 personas afectadas por trastornos pulmonares, bronquiales y de la vista, causados por las emanaciones de fábricas y automóviles.

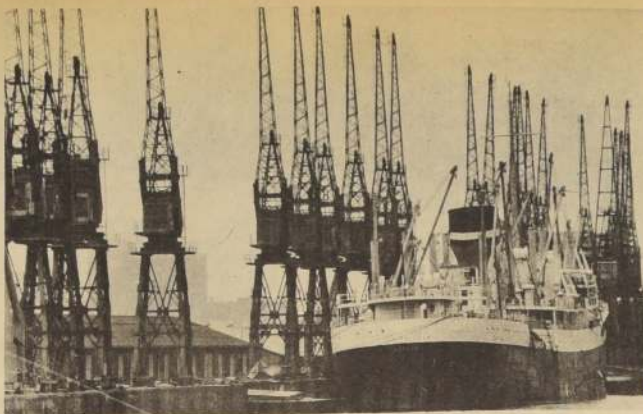
La visibilidad en el horizonte se ha reducido a poco más de un kilómetro, lo que indujo a las autoridades a dar urgentes advertencias por radio y televisión y hasta mediante los altavoces de los vehículos policiales.

Se ha pedido a los habitantes que permanezcan en sus domicilios y mantengan cerradas puertas y ventanas cuando se dé la señal de peligro, pero son pocos los que cumplen las recomendaciones.

El director de un Centro de Salud Pública, Hirotsugu Ito, también víctima del brumo, declaró: "El calor es tal que no podemos menos que abrir las ventanas".

Los carteros siguen trabajando, pero al regresar a la oficina postal tienen que lavarse los ojos para aliviar la fuerte irritación.

Durante el día de ayer fueron atendidos 400 residentes en las clínicas de ojos y enfermedades respiratorias.



LONDRES. (UPI). — Impresionantes grúas aparecen paralizadas en los muelles de Londres, junto al "Empire Star", ante la huelga de estibadores que se prolonga por varios días, creando serios problemas de abastecimiento.

## Escasez provocan portuarios ingleses

LONDRES. (UPI). — El azúcar comenzó a ser racionada en algunos almacenes de Gran Bretaña y los comerciantes anuncian una futura escasez de mantequilla, mientras toda la ciudadanía espera la decisión que se tomará mañana en una reunión de los dirigentes gremiales de estibadores y maquinistas.

En tanto 160 toneladas de bananas han comenzado a ser tiradas al mar y miles de toneladas de carnes argentinas se encuentran en puertos de Gran Bretaña, Holanda y Alemania Federal, a bordo de navíos detenidos a raíz de la Huelga.

Un vocero de la Junta Nacional de Carnes de la Argentina, informó que las existencias de carnes enfrías, procedentes de Buenos Aires, se han agotado la semana pasada en Gran Bretaña.

Agregó que en el puerto de Hamburgo se encuentra el carguero Duroro con 669 toneladas de carne enfría y 509 toneladas en Rotterdam (Holanda) el Brazilar con 755 y 725 respectivamente y en el puerto de Londres el Ulster Star con 7831 toneladas de carnes enfrías y 500 descongeladas.

Una decisión de 2.000 estibadores del puerto de Lon-

## Buscan a 5 implicados en muerte de Aramburu

BUENOS AIRES, 28 (UPI). La policía expidió una orden de captura contra cinco personas, entre ellas dos mujeres, a las que se acusa de haber privado de la libertad y dado muerte al ex Presidente Pedro Eugenio Aramburu.

Según la información suministrada por las autoridades, son buscados también por tenencia de armas y explosivos y encubrimiento, entre otros delitos, las siguientes personas: Liliana Beatriz Pelman, de 20 años; María del Carmen Agnone, de 26; Carlos Falaschi, de 38; José Sabino Navarrop, de 27; y Rubén Antonio Portnoy, de 23.

La orden de captura fue emitida poco después que el informe de la autopsia efectuada al cadáver de Aramburu revelara que éste fue asesinado de tres balazos, dos de ellos de la cabeza y el otro en el tórax.

El juez Raúl de los Santos dijo

que los proyectiles que dieron muerte al ex Mandatario fueron hallados "dos en la región frontal y uno en la parte inferior del hemitórax izquierdo".

De los Santos hizo estas declaraciones a los periodistas en el Palacio de Justicia para explicar los resultados de la autopsia efectuada el 17 de julio por médicos forenses en el Hospital Militar.

El cadáver de Aramburu, conducido a ese hospital, fue enterrado en una tumba de cal, cavada en el sótano de una casa de campo cerca de la población de Carlos Tejedor, 375 kilómetros al sudeste de Buenos Aires.

El cuerpo fue descubierto dos días después que Aramburu fuera secuestrado en Buenos Aires el 29 de mayo pasado.

La orden de captura fue emitida después que el juez Raúl de los Santos dijera que los proyectiles que dieron muerte al ex Mandatario fueron hallados "dos en la región frontal y uno en la parte inferior del hemitórax izquierdo".

De los Santos hizo estas declaraciones a los periodistas en el Palacio de Justicia para explicar los resultados de la autopsia efectuada el 17 de julio por médicos forenses en el Hospital Militar.

El cadáver de Aramburu, conducido a ese hospital, fue enterrado en una tumba de cal, cavada en el sótano de una casa de campo cerca de la población de Carlos Tejedor, 375 kilómetros al sudeste de Buenos Aires.

El cuerpo fue descubierto dos días después que Aramburu fuera secuestrado en Buenos Aires el 29 de mayo pasado.

La orden de captura fue emitida después que el juez Raúl de los Santos dijera que los proyectiles que dieron muerte al ex Mandatario fueron hallados "dos en la región frontal y uno en la parte inferior del hemitórax izquierdo".

De los Santos hizo estas declaraciones a los periodistas en el Palacio de Justicia para explicar los resultados de la autopsia efectuada el 17 de julio por médicos forenses en el Hospital Militar.

# Banco de Chile

comunica a su distinguida clientela que, a contar de esta fecha, ha trasladado su oficina "HUELEN" a calle San Antonio N° 327.

# ayuda mundial al Perú: un manantial de amor

13 millones de dólares, 8 mil toneladas de alimentos, medicinas, casas prefabricadas enviados por 37 países de los cinco continentes

(UPI). Treinta y siete países de cinco continentes han enviado sus auxilios al Perú a raíz de la tragedia del 31 de mayo último, en que un violento terremoto destruyó gran parte del Norte del País dejando un saldo de 300 víctimas, entre muertos y desaparecidos.

El diario "El Comercio" efectuó un recuento de los recursos recibidos por el Perú en favor de víctimas del terremoto señalando en uno de sus editoriales, que "La ayuda ha llegado como un manantial de amor".

De acuerdo con ese recuento, publicado en una suplementación a doble página, la ayuda comprendió el envío de más de trece millones de dólares en efectivo, ocho mil toneladas de alimentos, además de medicinas, casas prefabricadas, hospitales de campaña, carpas, etc.

Entre las naciones que han enviado su aporte figuran 15 países europeos, 13 latinoamericanos, dos de América del Norte, cuatro de Asia, dos de Oceanía y uno de África.

Con las inolvidables palabras de adhesión del Papa, los Emperadores, de los Reyes, de los Presidentes de los Primeros Ministros y, en general, de los representantes de las naciones del orbe, llenando las palabras sencillas pero fervientes de los mismos, "comunicadas de corazón a corazón", señala el comercio.

El recuento titulado "la ayuda mundial al Perú" sigue:

**POLVIA:** Mil frazadas, médicos y sangre.

**CUBA:** Catorce toneladas de alimentos, carpas, ropa y plasma sanguíneo.

**CHILE:** 50.000 vacunas; 11.800 kilos de medicinas diversas, un hospital, 60 toneladas de alimentos, 500 frazadas, 200 colchones, 500 kilos de ropa, 100 toneladas de suministros diversos, 80 médicos, enfermeras y personal médico y donaciones en efectivo de la Central Unica de Trabajadores, (10 mil dólares), del Ministerio de Relaciones Exteriores (9 mil dólares), de Carabineros (700 mil dólares), y una colección nacional.

**COLOMBIA:** Viveres, ropa y un avión de colecta nacional y cinco aviones.

**ARGENTINA:** 650 toneladas de alimentos, 327.000 unidades de medicinas, 200 carpas, tres aviones, dos helicópteros, un millón de dólares en efectivo (22.052 dólares).

**ECUADOR:** Diez cajones de medicinas diversas, 10.000 dólares en efectivo, un avión de colecta donado por la armada.

**PERU:** Seis toneladas de alimentos, 1.300 kilos de medicinas y suministros diversos.

**PARAGUAY:** 1.300 kilos de medicinas y suministros diversos.

**URUGUAY:** Cien toneladas de medicinas y suministros diversos.

**VENEZUELA:** 30.000 kilos y cuatro aviones.

**BRASIL:** Vacunas, suministros diversos, cuatro aviones y dos helicópteros.

**CANADA:** 1.050.000 dólares en efectivo, 1.030 carpas y frazadas, 3.000 toneladas de trigo, penicilina, seis aviones dos equipos de Rayos X, siete grupos electrógenos.

**ESTADOS UNIDOS:** Diez millones de dólares, helicópteros, aviones, portahelicópteros, "Guam", 2.500 toneladas de alimentos, médicos y voluntarios del cuerpo de paz.

**HOLANDA:** Mil frazadas, 25.300.000 dólares en efectivo, plasma, leche en polvo, medicinas y voluntarios.

**FRANCIA:** Cuatro aviones, helicópteros, 403.225.80 dólares en efectivo, 12 médicos, 16 técnicos, 800.000 dólares en suministros diversos, y colecta entre residentes.

**ITALIA:** Ropa, carpas, alimentos, medicinas, una colecta por residentes, un millón de dólares.

**PALESTINA:** 1.000 dólares en efectivo, un avión de colecta donado por la armada.

**YUGOSLAVIA:** 84 mil dólares en efectivo, medicinas y diez millones de dólares reunidos por los residentes.

**PORTUGAL:** Medicinas, 20 mil dólares en efectivo y 195 toneladas de leche condensada, otros alimentos y juguetes.

**ESPAÑA:** 250 mil dólares de una colecta, 15 millones de dólares en medicinas, 180 litros de sangre.

**ITALIA:** Ropa, carpas, alimentos, medicinas, una colecta por residentes, un millón de dólares.

**ITALIA:** Ropa, carpas, alimentos, medicinas, una colecta por residentes, un millón de dólares.



LOS ANGELES, (UPI). William Garretson, cuidador de la residencia de la asesinada actriz Sharon Tate, es revisado por los policías antes de ingresar al tribunal a declarar en el caso de asesinato contra Charles Manson. El joven Garretson estaba durmiendo en una pieza de huéspedes en los momentos en que la actriz y otras cuatro personas fueron asesinadas. El fiscal está acusando a Manson de haber ordenado a sus "fideles" dar muerte a los que se encontraban en la residencia de Sharon y también de asesinar al día siguiente al comerciante Leno Labianca y su esposa.

En Chicago:

## Festival degeneró en batalla campal

Chicago, (UPI). Un Festival de música Rock en el Parque Grant, en pleno centro de esta ciudad, culminó con un espectacular tiroteo y choques tipo guerrillas entre la policía y grupos de jóvenes. Por lo menos tres personas resultaron heridas de bala.

La policía detuvo anoche a 137 personas y el número de heridos ascendió a 50. Los incidentes se iniciaron cuando miles de personas que asistieron al acto comenzaron a destruir bancos y lanzar piedras debido a que el conjunto musical "Sly And The Family Stone" llegó bastante después de la hora anunciada.

La multitud lanzó piedras contra edificios de lugar y atacó con piedras y botellas a la policía que la perseguía.

En el más violento de los choques se oyeron varios disparos, cuyo origen no fue oficialmente establecido. Había muchachos desnudos de la cintura hacia arriba y muchos grupos bailaban al ritmo de tambores mientras a muy poca distancia tenían lugar los violentos incidentes.

A dos cuadras de distancia la multitud incendió dos automóviles de la policía. Sólo después de cinco horas el público comenzó a retirarse del parque, al sobrevolar el lugar un helicóptero desde donde se retiró la multitud, a través de poderosos altoparlantes, que se retirara inmediatamente.

La lluvia que caía probablemente contribuyó también a que el público abandonara el lugar.

Proceso a la familia Manson:

## Cruces tatuadas en la frente lucen acusados

LOS ANGELES, 28 (DPA). Siguiendo el ejemplo de su "amo y señor", Charles Manson, las tres muchachas acusadas en relación con el asesinato de la actriz cinematográfica Sharon Tate y otras seis personas más, aparecieron en la sala del juicio, en Los Angeles, con cruces grabadas sobre la frente y vestidas con indumentaria penitenciaria.

Manson celebró con risas la "solidaridad" que demostraban de esta manera Susan Atkins, Patricia Krenwinkel y Leslie Van Houten.

La sesión se inició con el interrogatorio de una serie de testigos quienes declararon acerca del habitual modo de vida de los Polansky, en especial por lo que se refiere a las horas que precedieron a la masacre.

Entre tanto, ha surgido una intensa polémica entre la fiscalía y el abogado Paul Fitzgerald, queriéndose este último de que no se le permitiera interrogar a la testigo de cargo Linda Kasabian. La Fiscalía alega que Kasabian no sólo es testigo, sino, por de pronto, también acusada.

El abogado subrayó que no daba importancia a la declaración de Linda Kasabian, madre de dos hijos y actualmente embarazada, porque había tomado "LDS" unas trescientas veces.

Unos diez miembros de la "familia" Manson acudieron ante el juzgado con objeto de declarar — así informó el abogado defensor a la prensa — que la Kasabian se hallaba casi constantemente bajo la influencia de las drogas.

UN VESTIDO NUEVO

LOS ANGELES, 28 (UPI). Linda Kasabian, principal testigo con que cuenta el agente fiscal en el juicio por el asesinato de la actriz Sharon Tate y otras seis personas, hizo un relato de su asociación con la llamada "familia Manson" acusada de los crímenes.

La joven señora de Kasabian, que sólo tiene 20 años de edad, se presentó vestida con un atractivo modelo color rojo y azul y dijo al jurado que en el verano de 1968 se unió al culto de Manson, junto con su esposo Bob, viviendo después en la parte trasera de un camión con otros dos hombres jóvenes.



MONTREAL, (UPI). La maqueta muestra el proyecto de construcción de ciudades en las regiones árticas del Canadá. Los ingenieros de la Montreal Engineering Co. Ltd. dicen que las construcciones esquimales son las más adecuadas para esas zonas. Nótese el parecido de las viviendas con los igloos. Se construirán sobre pilotes de aluminio, plástico y acero. Un monorriel transportaría la gente y los abastecimientos con máxima protección.

La joven dijo que cuando se unió a la familia Manson tenía el proyecto de viajar a Sudamérica en el camión, tras lo cual pensaban obtener una embarcación "para navegar alrededor del mundo".

La presentación de la testigo ante el tribunal fue demorada debido a que ella insistió en la necesidad de comprarse un vestido nuevo.

CULTO HIPPIE

La sala de audiencias del palacio de justicia estaba colmada de espectadores ansiosos por seguir el macabro relato de la joven madre, quien fue parte del culto "hippie" presidido por Manson y presenciaron algunos de los asesinatos cometidos el 8 y 9 de agosto del año anterior.

El tribunal dispuso un inesperado receso y fue entonces que se reveló que la testigo no quería comparecer con su único vestido, comprado antes de dar a luz a un niño en la cárcel, donde fue internada tras su arresto con Manson y las otras procesadas.

Las tres acusadas se presentaron hoy con la letra equis tatuada en la frente, en forma similar a lo que ocurrió el viernes con Manson.

Trascurrió que Susan Atkins se abrió la herida con una aguja, mientras que Patricia Krenwinkel y Leslie Van Houten utilizaron alfileres. Manson explicó el viernes que se había marcado con una "equis" para señalar que la sociedad lo ha excluido de su seno, "borrándolo" con esa letra.

En las actuaciones de hoy los abogados de la defensa trataron de lograr que se dijera que la mansión de Sharon Tate era escenario de frecuentes fiestas en las que se usaban drogas.

William Garretson, el cuidador de 20 años que vivía en un apartamento para huéspedes, expresó sin embargo, que nunca vio que se emplearan estimulantes y señaló que la fiesta previa a los asesinatos había tenido lugar dos meses antes.

Garretson declaró que en una ocasión vio al escritor polaco Voltyk Frokowsky, una de las víctimas, que tomaba fotografías de una muchacha desnuda en la piscina de la residencia.



# Primera preferencia

porque son los más preferidos  
y mejores TAXIBUSES



GENERAL MOTORS CHILE, a través de su red de  
Concesionarios Autorizados en todo el  
país, sigue cursando órdenes a la fábrica para la próxima  
entrega de TAXIBUSES CHEVROLET.

Señor Empresario: llame al fono 716269 y un  
representante General Motors Chile tendrá  
mucho agrado en atender su solicitud o  
diríjase directamente a su Concesionario  
Chevrolet en todo el país.  
CONSULTE "AYER" MISMO MAYORES  
DETALLES DE SU TAXIBUS  
CHEVROLET... EL DE 1ª. PREFERENCIA



## Silencioso homenaje a Oliveira Salazar

28 (UPI).—Una trágica y silenciosa marcha se realizó hoy en la ciudad de Lisboa, Portugal, en honor del ex primer ministro Antonio de Oliveira Salazar, que murió el 22 de julio.

Milares de personas observaron el paso del cortejo por las calles de Lisboa. A lo largo del trayecto, numerosos jóvenes elevaron el brazo derecho en el saludo fascista, pero no hubo exclamaciones, ni sollozos, ni lágrimas, nada más que silencio al paso de la procesión. Según se explica aquí, dicho saludo significa un gesto de respeto por Salazar ya que es practicado por los miembros del Movimiento Juvenil Progubernamental de la "Moçidade Portuguesa".

El ambiente de silencio cambió en el Monasterio, cuando se abrió el feretro para que los que llegaron hasta allí vieran el rostro del líder muerto, que parecía blanco y tranquilo bajo la suave luz de la iglesia pues al descubrirse el ataúd, algunas mujeres lloraron, en tanto que muchos hombres contenían las lágrimas.

El deceso sobrevino en el Palacio de São Bento, su residencia durante 38 años, sin haberse enterado de que había quedado separado del Poder 22 meses atrás.

Milares de personas observaron el paso del cortejo por las calles de Lisboa. A lo largo del trayecto, numerosos jóvenes elevaron el brazo derecho en el saludo fascista, pero no hubo exclamaciones, ni sollozos, ni lágrimas, nada más que silencio al paso de la procesión. Según se explica aquí, dicho saludo significa un gesto de respeto por Salazar ya que es practicado por los miembros del Movimiento Juvenil Progubernamental de la "Moçidade Portuguesa".

El ambiente de silencio cambió en el Monasterio, cuando se abrió el feretro para que los que llegaron hasta allí vieran el rostro del líder muerto, que parecía blanco y tranquilo bajo la suave luz de la iglesia pues al descubrirse el ataúd, algunas mujeres lloraron, en tanto que muchos hombres contenían las lágrimas.

El deceso sobrevino en el Palacio de São Bento, su residencia durante 38 años, sin haberse enterado de que había quedado separado del Poder 22 meses atrás.

Milares de personas observaron el paso del cortejo por las calles de Lisboa. A lo largo del trayecto, numerosos jóvenes elevaron el brazo derecho en el saludo fascista, pero no hubo exclamaciones, ni sollozos, ni lágrimas, nada más que silencio al paso de la procesión. Según se explica aquí, dicho saludo significa un gesto de respeto por Salazar ya que es practicado por los miembros del Movimiento Juvenil Progubernamental de la "Moçidade Portuguesa".

El ambiente de silencio cambió en el Monasterio, cuando se abrió el feretro para que los que llegaron hasta allí vieran el rostro del líder muerto, que parecía blanco y tranquilo bajo la suave luz de la iglesia pues al descubrirse el ataúd, algunas mujeres lloraron, en tanto que muchos hombres contenían las lágrimas.

El deceso sobrevino en el Palacio de São Bento, su residencia durante 38 años, sin haberse enterado de que había quedado separado del Poder 22 meses atrás.

Milares de personas observaron el paso del cortejo por las calles de Lisboa. A lo largo del trayecto, numerosos jóvenes elevaron el brazo derecho en el saludo fascista, pero no hubo exclamaciones, ni sollozos, ni lágrimas, nada más que silencio al paso de la procesión. Según se explica aquí, dicho saludo significa un gesto de respeto por Salazar ya que es practicado por los miembros del Movimiento Juvenil Progubernamental de la "Moçidade Portuguesa".

## POLLOS FAENADOS DE PRIMERA CLASE A \$10,50 EL KILO

La Empresa de Comercio Agrícola comunica a los Señores dueños de Carnicerías, economatos, supermercados, centrales de compra y público en general que dispone de pollos nacionales faenados de primera tipo A, a \$ 10,50 el kilo

Ventas desde una bolsa con 20 unidades cada una.

Las ventas se realizan en Alameda Bernardo O'Higgins 1170, primer piso, de 8.30 a 12 horas.

Las entregas se efectúan en el Frigorífico Santiago, San Borja 1045, en horas hábiles.

## Ramón Vinay...

(De la Pra. pág.)

artística del cantante y sus numerosos triunfos en diversos países del mundo, el Alcalde Ramón Lucio finalizó diciendo que "hoy, Ramón Vinay, un poco alejado de escena, se ha transformado en Chile en la palanca central y motora que ha revivido el espíritu de la ópera".

Luciendo orgulloso la medalla de oro prendida en su solapa por el propio Alcalde y entre los aplausos de los presentes, el sonriente Ramón Vinay agradeció con sinceridad el homenaje rendido.

Su recortada barba entrecana y sus cabellos que ya comienzan a platearse, dan a Ramón Vinay un aire casi de patriarca, como un personaje salido de cuentos, un padre bonachón o un niño grande, feliz ante un juguete.

Sus agradecimientos muy pronto fueron llevados a su tema preferido: la ópera, y un homenaje a todos aquellos que en Chile luchan por sacar este arte lino adelante.



Luis Escobar Valenzuela entrega a Ramón Vinay su aporte para fondos del Teatro Municipal y por el resurgimiento de las temporadas líricas chilenas.

—Aquí, dijo, están presente algunos de ese puñado de locos que quiere redimir la ópera. Luis Angel Ovalle, presidente de la Corporación Lírica de Santiago que ha hecho lo imposible "por explotarnos", este "miserable" que quiere vender voces chilenas. Carlos Hevia, administrador del Teatro Municipal, el hombre que cada mañana se pre-

gunta si lo van a echar o no y que debe entenderse con las plateas. A ellos les corresponde este homenaje. De Uds. es esta medalla".

—Ayuda es lo que la Ópera necesita, porque a pesar de que este ha sido el primer gobierno que se ha preocupado de ella, y que le ha dado un nuevo impulso, aún necesita de mucho".

—Fondos no hemos tenido para hacer frente a las temporadas líricas, pero esperamos tenerlos, para la próxima, después del 4 de septiembre. Sea quien sea el elegido, para mí no hay más que una alternativa y todos la conocen".

Más adelante, Ramón Vinay dirigiéndose a su tocayo el Alcalde Ramón Lucio, le manifestó que esa comuna podía iniciar algo para lograr ayuda para la ópera. "Si el Gobierno que vamos a tener el año entrante tuviera una Municipalidad que comenzara con una especie de campaña, con algo simbólico, podríamos lograr mucho".

—Si Ud. propone a sus regidores, por las medidas que tiene a su alcance para reunir fondos para el Teatro Municipal, para que pudieran contratar a los artistas que se merecen, "daríamos un paso enorme, y el gobierno no tendría la obligación de aumentar esa ayuda, que aunque pequeña, ha sido la primera en llegar".

—Yo, desde que estoy en esto me he transformado en el "pedigüeño" número uno, y no sólo de dinero, sino que de todo lo que es menester en una cosa así. Ahora estamos esperando la llegada de Mignon Dunn y la vamos a recibir como se merece. Hasta el orfeón nos hemos conseguido".

UNA AYUDA MODESTA

Luego de finalizada la ceremonia, Ramón Vinay fue detenido en la escalinata por mucha gente que quería estrechar la mano "del chilameño". Para todos ellos, hubo una palabra amable, una sonrisa y el abrazo de quien está mucho más allá de su situación de "divo".

Un hombre entrado en años, modesto y humilde se acercó hasta él y tendiéndole un billete de diez escudos, le dijo "este es mi aporte para la ópera. Yo vengo aquí a buscar un permiso para trabajar, pero también quiero ayudar en una campaña por la ópera".

Luis Escobar Valenzuela, comerciante no quedó defraudado. Ramón Vinay, levantando el billete dijo: "la tarea está comenzada".

## Nuevo trato...

(De la Pra. pág.)

Reconozcamos que es justo que las reclamaciones de estos dentro del comercio latinoamericano deben tener la misma prioridad de tratamiento que estamos exigiendo de los países más industrializados del mundo".

### SITUACIÓN PRECARIA

El Canciller venezolano Calvani dijo que aunque mucho se ha avanzado hacia la unidad latinoamericana, ella todavía "es precaria".

"Pequeñas rivalidades y celos envenenan nuestro esfuerzo", dijo Calvani.

Destacó que Europa se ha volcado hacia otros continentes y en cierta manera ha olvidado a los países de la América Latina. Dijo que estos pueden encontrar en Europa no sólo colaboración económica sino también política y social.

Exhortó a los latinoamericanos a cambiar el sistema bilateral que hasta ahora han empleado para negociar con Europa por uno multilateral.

En una expresa mención al previo discurso de Sapena Pastor, coincidió en que los países latinoamericanos más fuertes deben ayudar al desarrollo de aquellos más débiles concediéndoles facilidades para desarrollar su comercio de manera similar a la que América Latina pretende de las naciones más ricas del mundo.

Dijo Calvani que un nuevo reclamo ha surgido después de la Segunda Guerra Mundial "la toma de conciencia por los pueblos de la necesidad de que haya justicia social internacional".

"Hoy son los pueblos los que toman conciencia de su miseria como antes fueron los individuos", dijo Calvani. "Hay países que poseen demasiado y otros que poseen demasiado poco. Tal es la toma de conciencia de la justicia social internacional".

Pero también, agregó, lo que exigimos de los grandes países tenemos que exigirlos a nosotros mismos en nuestras relaciones".

El canciller uruguayo dijo América Latina está tomando conciencia como región.

Peirano detalló las relaciones de los países latinoamericanos con Europa y las gestiones desarrolladas por ellos a partir de la formación del mercado común.

Dijo que las actuales relaciones económicas internacionales presentan características de injusticia que hacen necesaria una toma de posición de América Latina.

Afirmó que con el mismo realismo político con que los países latinoamericanos actuaron hace un año en Viña del Mar (Chile), frente a los problemas presentados en sus relaciones con Estados Unidos, debe actuar ahora para resolver los que se plantean en las relaciones con Europa.

Agrego que Uruguay sostiene que las negociaciones con la Comunidad Económica Europea deben desarrollarse en el más alto nivel posible y que el diálogo debe estar impregnado de un realismo adecuado a las nuevas estructuras del comercio internacional.

## Colombia preservar amistad con Venezuela

BOGOTÁ, 28 (UPI).— El Presidente Electo de Colombia, sabel Pastrana Borrero, descartó totalmente la posibilidad de una confrontación bélica con Venezuela, durante varias reuniones militares en el curso del día de hoy, según revelaron algunos de los asistentes.

Pastrana Borrero dijo que esperaba que los problemas pendientes entre los dos países se arreglarán "por las vías diplomáticas y la paz", para preservar una amistad "que viene de los días de la independencia", de acuerdo con la versión de los mismos informantes.

## Manos del Che...

(De la Pra. pág.)

me verde olivo y su estrella de comandante, en una urna de cristal. Esa urna será instalada en la plaza de la revolución, al costado de la estatua José Martí, en unos salones que se construirán al efecto y que constituirá una especie de museo guevarista. Dicho monumento se inauguró el día del aniversario de la muerte, el próximo 8 de octubre.

PERTENECE A AMÉRICA

"Las manos con que empuñó sus armas libertadoras, las manos con que escribió sus ideas brillantes, las manos con que trabajó en los canchales, en los cortes y en las construcciones serán instaladas en ese museo provisional pues el Che no pertenece a nuestro país, el Che pertenece América y un día esas manos estarán donde los pueblos de América quieran".

Fidel constantemente interrumpido por los aplausos de la multitud. "Mientras tanto, nuestro pueblo la conservará y nuestro pueblo velará por ellas". Así pues —acotó Castro—, en el próximo aniversario de la caída del Che inauguraremos ese recinto donde estarán su mascarilla y sus manos y donde el pueblo pueda libremente pasar, aunque confesamos que siempre será duro".

El dirigente cubano agregó: "Sé que muchos compañeros están impresionados por la idea. Comprendo que ustedes esta-

rán bajo un efecto similar. Así, al empezar el acto me encontré con Hilda (la hija única de Guevara) tuvo con su primera esposa, la peruana Hilda Gadow, quien conversó y se lo dijo al Che. El anuncio no la tomó por sorpresa. Un poco se le emocionaron los ojos, algunas lágrimas y me dijo, ¡está bien!

Actualmente se encuentra el cuerpo del Che en un lugar de la Parroquia de San Mateo donde se efectuará un oficio religioso y luego serán trasladados al mausoleo de la familia en el Cementerio General.

## Piden que Francia no retire de Chile al profesor Kalfon

● Más de cien intelectuales firman manifiesto

Pablo Neruda, Premio Nacional de Literatura, el Rector de la Universidad de Chile Edgardo Boeninger, ocho Decanos de Facultades de la Universidad de Chile, el Vicerrector Académico de la Universidad Católica, los Vicerrectores de las Sedes Osorno y Chillán de la U. de Chile, Jacques Chonchol, Director del CEREN de la U. Católica y más de 20 Directores de Departamentos y diversas reparticiones de las Universidades chilenas, y más de cien profesores universitarios, escritores, artistas e intelectuales chilenos, firmaron una declaración de apoyo al profesor PIERRE KALFON, escritor y académico francés, solicitando se revoque la decisión del Gobierno francés de retirarlo de Chile.

La declaración expresa: "Nosotros, intelectuales, académicos, escritores y artistas chilenos sin pronunciarnos sobre el derecho que compete al Gobierno de Francia de retirar precipitadamente de nuestro país al escritor y académico francés señor Pierre Kalfon, pedimos reconsideración de dicha medida y manifestamos nuestra más firme y decidida solidaridad con este profesor e intelectual.

El profesor Kalfon, no solamente se ha desempeñado en forma brillante en su calidad de académico de la Universidad de Chile y Universidad Católica, sino que también ha desarrollado una relevante y creadora tarea de acercamiento cultural y de extensión artística y universitaria.

El señor Kalfon, es además Secretario General de la Sección de Chile de la Federación de Profesores Franceses.

Nos preocupa profundamente el que la resolución adoptada con el profesor Kalfon, que no es un caso aislado, pareciera corresponder a una política opuesta a la libertad de expresión que defienden como un patrimonio esencial nuestras Universidades.

En virtud de las consideraciones anteriores reiteramos respetuosamente al Gobierno francés, la petición de que reconsidere una medida que entorpece el trabajo académico del profesor Kalfon en nuestra Universidades y lesiona las tradicionales relaciones de nuestra inteligencia con la cultura de Francia".

## Magistrado uruguayo, raptado por Tupamaros

Los extremistas dijeron al juez Pereyra que sólo deseaban hacerle preguntas sobre actividades judiciales

MONTEVIDEO, 28 (UPI).— Un grupo de jóvenes extremistas secuestró hoy al juez Daniel Pereyra Manelli, de destacada actuación en los procesos contra la organización terrorista Tupamaros.

"Simplemente queremos conversar con usted", dijeron los presuntos miembros de la banda sediciosa, cuando obligaron a la víctima a dejar su residencia en una zona próxima al centro de esta capital.

Según informes policiales, los extremistas de izquierda prometieron al magistrado que lo pondrían en libertad mañana o pasado y que su deseo era hacerle preguntas relacionadas con las actividades judiciales.

mate que estaba tomando, uno de los terroristas respondió: "No se preocupe por eso, doctor, tendrá todo lo que usted necesite, incluso mate".

De acuerdo con lo manifestado por un oficial de inteligencia de la policía, Justo Rodríguez Monty, ninguno de los vecinos del juez vio movimientos sospechosos en la zona, ni tampoco notó el momento en que fue sacado de su domicilio.

Señaló que, según le informaron los familiares, los tupamaros permitieron al juez que se vistiera, y que cuando aquellos llegaron se encontraba en pijama.

Antes de retirarse, los delincuentes cortaron las líneas telefónicas, pidiendo a la esposa del magistrado que se abstuviera de avisar a la policía hasta las 9.00 A. M.

Este es el tercer secuestro cometido por los tupamaros en su historia terrorista, que comenzó hace seis años y que mantiene en constante actividad a la policía de todo el país. El primero ocurrió el 7 de agosto de 1968, cuando tomaron, al presidente de la Administración de Usinas y Teléfonos del Estado (UTE), Ulises Pereyra Reverbel, al que dejaron en libertad sano y salvo cinco días después.

El 9 de septiembre de 1969 secuestraron al banquero galeño Pellegrini Giampietro, y lo liberaron el 21 de noviembre del mismo año.

En fuentes policiales se dijo que probablemente Pereyra Manelli fue llevado en un automóvil que había sido robado anoche en una estación de servicio.

## Campesinos se tomaron 42 fundos en Melipilla

Cuarenta y dos fundos del Departamento de Melipilla fueron tomados en la madrugada de ayer por los campesinos que se encontraban en huelga legal desde el 21 del presente.

El conflicto se suscitó cuando no se llegó a un acuerdo con la parte patronal luego de fracasar las conversaciones directas y las realizadas en la Junta de Conciliación para la Agricultura en la Inspección del Trabajo.

La parte patronal, representada por el Sindicato de Empleados Agrícolas "El Roble" de Melipilla, acepta dar reajus-

tes en salarios, pero no en las regalías.

Los campesinos piden un reajuste del 50 por ciento en sus salarios, que tienen un promedio de nueve escudos diarios. Además, piden un cuarto de tierra para los que no la tienen, aumento de la ración de suelo a los que gozan de este beneficio y un talaje más por trabajar para sus animales, todo esto último negado por los empleadores.

La toma de los fundos se realizó en forma tranquila y no se han registrado incidentes.

## Raptado avión argentino

BUENOS AIRES, 28 (UPI).— Un vocero de Aerolíneas Argentinas anunció esta tarde que un avión Boeing 737 con 55 personas a bordo fue asaltado mientras cumplía un vuelo de cabotaje.

El vocero dijo que los cinco asaltantes del avión desearían dirigirse a Cuba, informando además que el Boeing 737 efectuaba un vuelo entre las ciudades de Salta y Buenos Aires.

El avión aterrizó en la central ciudad de Córdoba a las siete de la tarde (22.00 GMT).

El vocero dijo que a bordo viajaban 49 pasajeros y seis tripulantes.

El vocero dijo que el avión estaba siendo reaprovisionado de combustible en el aeropuerto cordobés de Pajas Blancas y que los asaltantes expresaron el deseo de volar a Cuba.

Centinelas policiales fueron apostados en torno al avión mientras se llevaba a cabo la tarea de recargar los tanques de combustible de la aeronave.

Uno de los piratas aéreos amenazó al comandante de la aeronave, mientras otro mantenía a un segundo miembro de la tripulación y a dos camareras en la parte posterior del avión, añadió el portavoz.

## Aviso a los consumidores de gas licuado en cilindros de 45 Kgs.

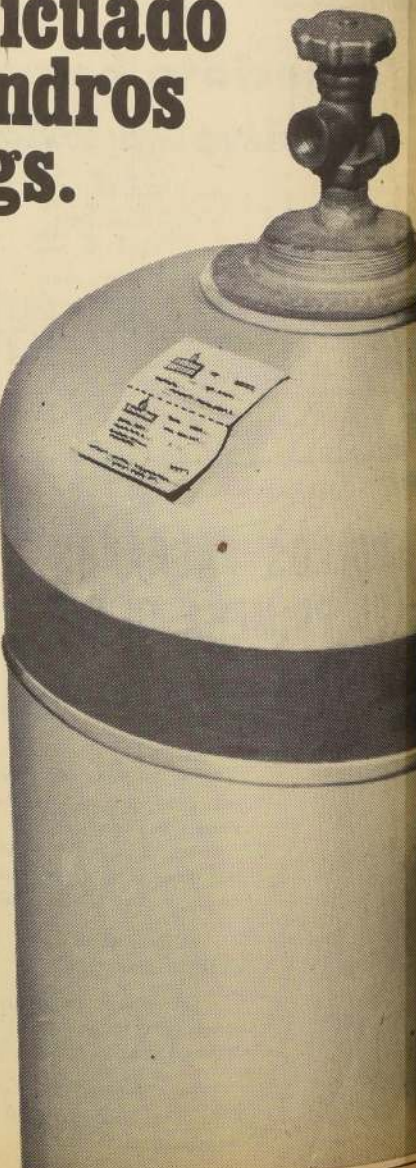
Gracias a nuestra nueva ETIQUETA DE CONTROL en sus cilindros de 45 Kgs., Ud. puede ahora:

- Controlar mejor su consumo: La fecha estampada en la etiqueta indica el día en que ha sido llenado su cilindro.
- El talón numerado nos permite controlar simultáneamente el llenado, el tipo de gas contenido, el despacho y la entrega a domicilio.
- Cuando tenga algún problema, Ud. debe presentar su TALON DE CONTROL.

Por eso, rogamos a Ud. cumplir las siguientes instrucciones:

- 1.- Exija que su cilindro de 45 Kg. tenga adherida esta ETIQUETA completa, es decir, con su correspondiente TALON DE CONTROL. No acepte su cilindro si no trae la ETIQUETA o ésta viene incompleta.
- 2.- Despegue personalmente el TALON DE CONTROL en el momento de recibirlo.
- 3.- Verifique que el número del TALON coincida con el número de la ETIQUETA adherida al cilindro.
- 4.- Conserve este importante TALON.

Con este nuevo sistema esperamos servirlo mejor, por lo que rogamos su cooperación.





Parra-Nilo el 7

# Boxeo: cambios en la programación

Suspendida la pelea Parra Nilo. Afortunadamente Parra avisó a tiempo y se pudo hacer una programación de urgencia. Cuando todo hacia pensar que el viernes iba el esperado match Parra-Nilo, una mala noticia le hizo una mala jugada a Parra. Mientras dure el "arreglo" no más de una semana, la fecha será llenada por otra programación. Pero antes, la pelea suspendida se hará el 7 de agosto sin falta.

Resumen. Borrón y cuenta nueva. El próximo viernes se mediarán en el Estado Chile dos peleas de peleadores de fondo. En efecto, dando comienzo a la rueda selectiva de la categoría pluma, por vacante de campeón dejada por Godfrey Stevens, se mediarán Humberto Silva y Juan Barra, a diez rounds.

En el otro match, Bernardo Olea que reaparece, se mediará con Luis Miranda también a diez rounds, en la categoría mediano-mediano. La programación que, entregó la empresa Sichel. De la Fuente, es la siguiente:

Mosca Junior: José Baldería con Sergio "Cafetera" Reta males. Pluma: Luis Garrido con Angel Carmona. Mediano-mediano: Manuel Tapia con Rodomiro Madariaga. Todos matches amateurs de tres rounds por uno de pelea PROFESIONALES: pluma, 10 rounds: Humberto Silva con Juan Barra. Mediano-mediano: Bernardo Olea con Luis Miranda, 10 rounds.

## LOAYZA POR KO!

En Valdivia se midieron por tercera vez consecutiva, los profesionales Mario Loayza con Carlos Bazán peruano. De nuevo correspondió el triunfo al izquierdo Loayza que completa dos en tres. El triunfo fue por retiro al 8º round, cuando Bazán no salió a combatir por estimar que no estaba en condiciones.



Olea reaparece frente a Luis Miranda



Roberto Gálvez enfrenta a Muñoz, en Osorno.



Barra-Silva pelean por la selección pluma.

Una pelea que promete mucho es la que está programada entre Honorio Bórquez y Román Aburto, quienes pelearán en Puerto Montt el sábado que viene. Este combate puede significar una parada en la carrera de Bórquez, como una estruendosa caída de Aburto.

## VILUGRÓN-LOAYZA

Como la pelea de Parra-Nilo ha sido postergada, ya no podrán pelear el 7 de agosto Vilugrón con Loayza Nilo, con Parra ocuparán el 7 y Vilugrón con el

izquierdo ián el 14 del mismo mes. Reaparece Roberto Gálvez para pelear con el local, Luis Muñoz, en Osorno. Pelearán el próximo sábado 10 rounds de fondo en una velada que tendrá preliminares amateurs.

Esta segunda pelea a poco de llegar a Osorno, indica que le ha ido muy bien a Luis Muñoz por esos lados. Tenía razón "Chamé" Vargas.

## MOLINA-ASTORGA

Lista la fecha para que definan el título chileno gallo los finalistas Héctor Molina y Raúl Astorga. La pelea ha causado una gran expectación, aún no conociéndose la fecha de su realización. Pero ayer, la empresa promotora anunció que se mediarán el viernes 21 de agosto. Mientras tanto, Guillermo Pulgar, manager de Astorga y Raúl Villalón, manager de Molina, están sometiendo a intensos trabajos a sus pupilos, de manera que la corona quede para sus corrales.

## NO PELEAN MAS

Extraoficialmente anunciaron el retiro del boxeo los pugilistas José Gajardo, Erasmo Martínez, Alfonso Vázquez y Ricardo Barrientos. Cada uno expuso sus poderosas razones, de manera que no hay vuelta que darle al asunto.

## JUAN HENRIQUEZ

El excelente peso gallo de Valdivia, que no quiso participar en la selección para llenar la vacante de Jorge Barcia, anunció su venida a Santiago a radicarse definitivamente. En la capital seguirá su carrera de boxeador, pero con mucha más intensidad que como lo hacía en su tierra.

## TROFEO A LOAYZA

La joyería Ochoa, de Valdivia, donó un trofeo para el ganador de la pelea Bazán-Loayza que se adjudicó Mario Loayza. El trofeo en poder del "Nato" es un Causpolán de cobre, con su pedestal de madera.

## MUNICIPAL A VALPO

El sábado 3 de agosto, bajo las órdenes de Hernán Barra, una delegación de Municipal de Santiago, viajará al puerto a combatir con la Asociación Valparaíso.

Los combates programados para la eventualidad son los siguientes:

MOSCA: Orlando Matamala (M) con José Rodríguez (V). Jorge Acevedo (M) con Juan Villota (V).

GALLO: Gastón Bernaldes (M) con Pedro Mendoza (V). PLUMA: Ángel Carmona (M) con Adolfo Rivera (V). LIVIANO: Luis González (M) con Arturo Rivera (V).

MEDIANO-LIGERO: Pedro Flores (M) con Enrique Zamora (V). Antonio Moraga (M) con Bernardo Trucos (V).



El técnico Uribe indica a Angélica Carreño, María Clavería y Rosa Contreras, cómo tienen que estar las manos en la posición defensiva.

# Ismenia Pauchard volvió a entrenar por la selección



Sonia Galindo, cómodamente sentada, Marly Valdés, Ismenia Pauchard y el técnico Uribe observan el trabajo del resto del plantel.



Trabajo defensivo. Rosa Contreras trata de evitar la marca de Angélica Cantillana con pase a Paloma San Antonio.

Una nueva práctica cumplió en la tarde de ayer el Selección de Basquetbol Femenino Nacional en el gimnasio de la Federación.

La nota importante del entrenamiento de ayer la constituyó la incorporación al trabajo de Ismenia Pauchard, que se encontraba en cama con un fuerte resfriado. Ismenia no se veía totalmente recuperada y casi no tomó parte en el trabajo de preparación física, pero sí lo hizo en el trabajo técnico.

El profesor Gustavo Uribe trabajó en forma especial en fundamentos con la juvenil Sandra Zamorano y con la rancagüina María Angélica Cantillana, las cuales pase al corto periodo de práctica están simulando los consejos tanto del técnico como las acotaciones que en algunos momentos les hacen sus compañeras de mayor experiencia.

Estos pequeños detalles revelan la gran camaradería que reina en el trabajo del plantel chileno, que contrasta con selecciones antenoras.

Poco antes que se pusiera fin a la práctica las jugadoras juveniles que se preparan con miras a los juegos Panamericanos, comieron a mansalva, se precalentamiento alrededor de la cancha y como el grupo que trabaja con Stevens es numeroso permitía que el gimnasio presentara un hermoso aspecto en el cual se veía claramente que el basquetbol femenino está trabajando bien y que los resultados tendrán que verse pronto.

Cuatro copas disputarán el próximo fin de semana los golfistas aficionados en el Campeonato Interclubes que se realizará en los links del Prince of Wales Country Club.

El sábado comenzará a jugarse la primera etapa de las copas "Agustín Edwards", "Alexander Mc Donald" y "Junior West Coast".

COPA ALEXANDER MC DONALD. Este premio se disputará a 36 hoyos, en la modalidad stroke play, por equipos. Un equipo por club, compuesto por jugadores aficionados, con handicap máximo de 18 golpes. Cada equipo con un máximo de 5 y un mínimo de 4 jugadores. El score de cada equipo será la suma de los cuatro mejores scores individuales cada día, rebajado el full handicap.

COPA AGUSTÍN EDWARDS. Las damas también jugarán esta copa a 36 hoyos y en la misma modalidad de los señores. Los equipos deberán estar integrados por no más de cuatro jugadoras y con un handicap máximo de 24 golpes. El score se determinará sumando los cuatro mejores puntajes de cada día, rebajado el full handicap.

COPA JUNIOR WEST COAST. En la modalidad stroke play, reservada para equipos de jugadoras que tengan handicap máximo de 24 golpes, esta tercera copa del campeonato interclubes comenzará a jugarse el sábado a las 12.45 P.M. Cada club participante en el torneo podrá inscribir un solo equipo.

Una cuarta copa se disputará el domingo 2 de agosto, día en que se jugarán las finales de los tres premios. Es la "Tara" o "Young", también reservada para equipos de cuatro jugadoras aficionados y cada club tendrá derecho a inscribir un solo equipo.

El caso desconocido pedaleo de la Asociación Valdivia, Teobaldo Almaraz, que se encuentra actualmente en Bélgica, ha tenido una destacada actuación en varios torneos europeos lo que lo ha animado para solicitar a la Federación nacional un permiso para competir en los Campeonatos Mundiales de Inglaterra. Ojalá que le vaya bien a este trotamundo del pedal.

## Campeonato mundial

# Trece golfistas integran la delegación Chilena

La Federación Chilena de Golf se encuentra en estos días gestionando la autorización necesaria para que los equipos designados puedan salir al extranjero para intervenir en el Campeonato Mundial "Trofeo Eisenhower" y el Campeonato Sudamericano "Copa Andes" a disputarse en Madrid y Caracas, respectivamente.

Con este objeto ha sido enviada a la Dirección de Deportes del Estado una carta en la que se solicita dicha autorización para que los golfistas puedan salir del país. La delegación chilena está integrada por las siguientes personas:

Dirigentes: Armando Cheliew, Francisco Reutter y Alicia de Reutter.

JUGADORES: Damas: Patricia de Fernández, Mary de Aguirre, Gabriela Gacitúa, Gabriela de Zegers y Gertrudis de Amundegui. Varones: Mauricio Galeno, Eric Van Der Valk, Francisco Condon, Guy Berrothet y Ricardo Orellana.

Los dirigentes y el equipo de varones, a excepción del jugador Ricardo Orellana, concurrirán también a la IV Copa de la Hispanidad que se disputará en la ciudad de Madrid los días 29 y 30 de Septiembre.



Erick Van der Valk, golfista chileno, al Mundial de Puerta de Hierro (Madrid).



Gabriela Gacitúa, experimentada golfista chilena, integra una vez más el equipo que nos defenderá en campeonatos internacionales.

## Club Deportivo 30 de Octubre de duelo

Cuando nada hacia presagiar que su vida se extinguiría en lo mejor de su juventud, falleció en un accidente en la carretera panamericana el joven jugador del club deportivo "30 de Octubre", Angel Vera Guajardo. Esta lamentable tragedia golpeó a un gran sector de deportistas, donde el extinto gozaba de muchas simpatías. Sus funerales se efectuaron ayer.



Escena emotiva que se repetirá. Con ocasión del primer Circuito Bernardo O'Higgins, los dirigentes y corredores del club Chacabuco, depositan una ofrenda floral

en el monumento del Padre de la Patria en cuyo homenaje se realiza este importante evento deportivo

# Circuito "Bernardo O'Higgins" atracción en temporada de rutas

El próximo 15 de agosto y cumpliendo la segunda competencia del calendario nacional de Rutas, el club ciclista Chacabuco realizará su tradicional Circuito "Bernardo O'Higgins", que tiene como escenario nuestra principal avenida del mismo nombre, y que se efectúa en homenaje al natalicio del dueño, prócer chileno.

Este torneo que el año pasado logró despertar enorme entusiasmo, tuvo como vencedor a Orlando Guzmán del club Bata de Peñaflor, quien se presta a readmitir su brillante cometido de esa oportunidad someténdose a un intenso entrenamiento cuyos resultados se han visto reflejados en la excelentes ubicaciones que ha logrado en los dos controles de Cyclo-Cross, que ha llevado a efecto el Comité Técnico de la Federación.

La competencia contará con el auspicio de la Asociación de Ahorros y Préstamos Libertad, quien aportó la cantidad de 20 mil escudos, para la adquisición de trofeos que serán donados a los vencedores, más dos valiosos estímulos ofrecidos por la Escuela Militar y el Banco del Estado, que de esta forma quieren testimoniar su admiración al deporte pedalero.

do por el club Green Cross, 13 Ascenso al San Cristóbal, organizado por el Club Ibaico, (contra Reloj), 17, 18 y 19 circuitos.

## CALENDARIO NACIONAL DE RUTAS

La directiva de la Federación de Ciclismo de Chile en conjunto con la Comisión Técnica, hizo llegar a todas las Asociaciones a través del país el calendario de Rutas que regirán en el periodo 1970-1971, las competencias nacionales.

AGOSTO 9. Circuito Parque Cousiño, organizado por la Asociación Santiago; 15. Circuito Bernardo O'Higgins, organizado por el club Chacabuco; 23. Circuito Comuna de Conchalí, organizado por el club Conchalí; 30. Circuito La Florida, organizado por el club Centenario; SEPTIEMBRE 6. Circuito Puente Alto, organiza-

do por el club Green Cross; 13. Ascenso al San Cristóbal, organizado por el Club Ibaico, (contra Reloj); 17, 18 y 19 circuitos. Comunales: 27. Ascensión a Fanelones, organizado por el club Condor; OCTUBRE 4. 400 kilómetros a Reloj, organizados por la Federación Ciclista de Chile; en La Florida; 11. Prueba de la Asociación Rancagua; 12. Asociación Talca; 18. Circuito Tajarar, organizado por el club Carteros; 25. Doble Llay Llay, organizado por el club Quanta Normal; NOVIEMBRE del 1º al 8. Vuelta al Centro de la República, organizada por la Asociación Santiago; 15. Doble Machali, organizado por el club Fausto Coppi; 22. 4x100 kilómetros a Reloj, organizado por el club Bata de Peñaflor; en el camino a Rapel; 29. Campeonato Nacional de Rutas, organizado por la Asociación Antofagasta; DICIEMBRE 6. Doble Matanza, organizado por



Manuel Martínez, el eficiente pedaleo chacabucano, será la esperanza de triunfo de los organizadores en el Circuito Bernardo O'Higgins

el club Rogelio Salcedo de San Antonio.

## OTRAS NOTICIAS

La Federación está recibiendo las cotizaciones de las Asociaciones que se interesan en la importación de materiales que hará esta corporación y cuyo alcance es de 7.000 mil dólares.

También este organismo envió una conceptual nota al alcalde de la comuna de Quinta Normal, Benedito Flores Neira, agradeciéndoles las facilidades otorgadas a Juan Valdés, el excelente corredor nacional (funcionario de esa municipalidad) y que figura como preseleccionado para los Americanos de Lima.

El caso desconocido pedaleo de la Asociación Valdivia, Teobaldo Almaraz, que se encuentra actualmente en Bélgica, ha tenido una destacada actuación en varios torneos europeos lo que lo ha animado para solicitar a la Federación nacional un permiso para competir en los Campeonatos Mundiales de Inglaterra. Ojalá que le vaya bien a este trotamundo del pedal.

## Torneo interclubes en el Country Club

Cuatro copas disputarán el próximo fin de semana los golfistas aficionados en el Campeonato Interclubes que se realizará en los links del Prince of Wales Country Club.

El sábado comenzará a jugarse la primera etapa de las copas "Agustín Edwards", "Alexander Mc Donald" y "Junior West Coast".

COPA ALEXANDER MC DONALD. Este premio se disputará a 36 hoyos, en la modalidad stroke play, por equipos. Un equipo por club, compuesto por jugadores aficionados, con handicap máximo de 18 golpes. Cada equipo con un máximo de 5 y un mínimo de 4 jugadores. El score de cada equipo será la suma de los cuatro mejores scores individuales cada día, rebajado el full handicap.

COPA AGUSTÍN EDWARDS. Las damas también jugarán esta copa a 36 hoyos y en la misma modalidad de los señores. Los equipos deberán estar integrados por no más de cuatro jugadoras y con un handicap máximo de 24 golpes. El score se determinará sumando los cuatro mejores puntajes de cada día, rebajado el full handicap.

COPA JUNIOR WEST COAST. En la modalidad stroke play, reservada para equipos de jugadoras que tengan handicap máximo de 24 golpes, esta tercera copa del campeonato interclubes comenzará a jugarse el sábado a las 12.45 P.M. Cada club participante en el torneo podrá inscribir un solo equipo.

Una cuarta copa se disputará el domingo 2 de agosto, día en que se jugarán las finales de los tres premios. Es la "Tara" o "Young", también reservada para equipos de cuatro jugadoras aficionados y cada club tendrá derecho a inscribir un solo equipo.

El caso desconocido pedaleo de la Asociación Valdivia, Teobaldo Almaraz, que se encuentra actualmente en Bélgica, ha tenido una destacada actuación en varios torneos europeos lo que lo ha animado para solicitar a la Federación nacional un permiso para competir en los Campeonatos Mundiales de Inglaterra. Ojalá que le vaya bien a este trotamundo del pedal.

# Magallanes le arrebató el título de campeón a Católica

La derrota del cuadro universitario resulta ya algo tradicional en los equipos chilenos, que cuando más necesitan y deben ganar, pierden. Lara atajó un penal

Por Alfredo Leonel Parra  
Fotos de Guillermo Pavez

RESULTADO FINAL: Magallanes 2 Universidad Católica 1

Algo tradicional, inveterado en el fútbol chileno. Algo que resulta casi normal. Cuando un equipo nuestro tiene que llegar a un match definitivo, cuando necesita vencer en forma urgente, cuando es el favorito para conseguir los dos puntos, pierde, se envuelve en una niebla y defrauda a medio mundo.

Es lo que sucedió ayer a Universidad Católica. Necesitaba con urgencia vencer a Magallanes que era el colista del torneo metropolitano, tenía la obligación de hacerlo, considerando la campaña que viene cumpliendo este año el cuadro de José Pérez y perdió. Y lo que es más grave aún, cayó derrotado jugando uno de los peores encuentros de este certamen. Justamente el último, que tenía mayor importancia y trascendencia.

Mucho hablamos elogiado la política y la mano de Pérez en el plantel universitario. Lo aplaudimos cuando fue en forma paulatina incrustando jugadores jóvenes, nuevos en el cuadro titular. Ayer esa experiencia fracasó. Sin Isella, con un ataque de cólico renal y sin Samari, a quien se le autorizó para viajar a Buenos Aires, debió recurrir a Salinas y Faúndez en el medio campo y ninguno de los dos tuvo la suficiente tranquilidad, calma y pachorra que se necesitaba para un partido de esta importancia. Se enredó Católica en su afán de conseguir la victoria. Presionó, se fue arriba con todos sus efectivos, hasta Laube llegó al área grande de

Magallanes, dejando un hueco, un pasadizo atrás que Magallanes explotó hábilmente. Con pases largos, con fútbol de contragolpe, con un ánimo especial y una voluntad a toda prueba, supo Magallanes salir del paso y conseguir una victoria rotunda, que deja muy en alto los valores espirituales que posee el cuadro en general y las individualidades futbolísticas para el caso de Novo, en primer término. Lara que atajó un penal, Iturrate en medio campo y Córdoba y Pantoja en el ataque. El resto complementos útiles como los

Subdirector de Deportes se reunió con árbitros

A mediodía del domingo último se reunió en sesión de Consejo la Federación de Árbitros de Chile en su sede de Calle Huérfanos para recibir al Subdirector de Deportes del Estado, señor Guido Ossandón Sánchez.

Se inició el acto con la presentación que hizo el presidente de la institución, don Serafín Lago Ordoñez del señor Ossandón, quien había ofrecido dar a conocer la nueva Ley del Deporte y Recreación, haciendo resaltar que según estas las Asociaciones de Árbitros debían estar consideradas en los Consejos Locales de Deportes, con derecho a su voz y voto.

Sobre el particular, explicó la forma como estaba constituida la Dirección General de Deportes y el funcionamiento de las Subdirecciones y la Corporación de Construcciones Deportivas y sus respectivos Departamentos.

Al finalizar su importante disertación, el señor Ossandón, fue muy aplaudido y felicitado y el Presidente de los Árbitros le agradeció su atención de llegar hasta la Sesión de Consejo para dar a conocer en forma detallada la aplicación de la Ley del Deporte.



Hasta Villarreal llegó al área de los albices, del triunfo y de la obtención del título de leste. En jugadas confusas, sin claridad y campeón enredadas, perdió Católica la posibilidad

## Lota Schwager ganó a Serena

Estadio Nacional: personas: 2.570. 21.512.00. 2º 2.948.00. 51. O'Higgins 59; Universidad Católica 104. Arbitro: Juan Toro. So pena de penalidades, totalmente las

LA SERENA (10). 1º. Figue redó y Jara. 2º. Figue redó y Jara. 3º. Figue redó y Jara. 4º. Figue redó y Jara. 5º. Figue redó y Jara. 6º. Figue redó y Jara. 7º. Figue redó y Jara. 8º. Figue redó y Jara. 9º. Figue redó y Jara. 10º. Figue redó y Jara.

Los hombres de La Serena ingresaron sumamente nerviosos al campo de juego, que en esos momentos presentaba un aspecto deplorable a raíz de la intensa lluvia que asolaba a la zona.

A los 4 minutos del primer tiempo, el cuadro de Lota se puso en ventaja por intermedio del volante Páez, que batió la valla defendida por Ortel Cortés. Siguió atacando el elenco dueño de casa, aprovechando más que nada la cancha barrosa en la cual los nortinos no podían afirmarse. Cada arranque de Landa, Canevari o Galdames, era anulado sin mayores problemas por el bloque defensivo local.

Al finalizar los primeros 45 minutos se fueron los hombres al descanso, con el marcador favorable a la cancha de Lota por la cuenta mínima, pero merecida por su mejor desempeño.

Al iniciarse el segundo periodo las acciones no variaron. Siempre los jugadores de Lota tuvieron el control del juego, principalmente copando el sector del medio campo e hilvanando lo mejor que fuera posible dadas las condiciones de la cancha, ataques esporádicos hacia el sector serenense. Y cada vez que esto ocurría, la defensa granate se veía en duros aprietos. Figueroa y Castillo nunca pudieron afianzarse con el resto de sus compañeros.

La segunda conquista del cuadro local no tardó en venir. Inrostró, cuando se cumplían los 21 minutos de la etapa, alargo el marcador favorable a su equipo. Este gol de Lota desarmó aún más el confuso planteamiento de La Serena. Y cuando se jugaba la media hora final, Álvarez estructuró el marcador definitivo.

ganar con claridad, pero se complicó

## Paletino 3, O'Higgins 2 con problemas "inventados"



debutó en el ataque de O'Higgins y no sólo los dos goles sino que fue siempre un peligro para la meta tricolor.



## Club Deportivo Senado invita al baby-fútbol

El torneo de Baby Fútbol organizado por el Club Deportivo Senado, con la participación de numerosos jugadores, se llevará a cabo el día sábado 3 de agosto, a las 10 horas, en el estadio de la Universidad Católica. El torneo está dirigido a jugadores de 10 años y menores. Se otorgará un diploma a los ganadores y a los jugadores que hayan participado. El costo de inscripción es de \$1.000. Se aceptan inscripciones en el Club Deportivo Senado, en la calle Avenida La Paz 438, entre las 19 y 23 horas.

Su partido pendiente jugaron ayer los cuadros de Palestino y O'Higgins de Rancagua. No encerraba mucha importancia para los celestes de la ciudad histórica, este partido. Pues de ganar o perder, de la misma manera su ubicación (5) en la tabla se mantenía inalterable.

Ante el árbitro Mario Gac los cuadros alinearon de la siguiente manera: O'HIGGINS (2): Contreras, Héctor; Contreras, Valdivia, León y Gálvez; D'Amico y Pérez; Bertwell, Michell, Arcevedo y Ayuso. DT: Leonardo Bedoya.

PALESTINO (3): Ramos, González, Pinto, Bilbao y Cortés; Valenzuela y Torres; Negrete, Fuentes, Gallardo y Herrera. DT: Isaac Carrasco. GOLES: 15' Nelson Torres (P); 44' Carlos Valenzuela (P).

Fue justa la diferencia de goles producida a favor de Palestino en la primera etapa del partido. Mucho más armado que su antagónico, hizo todos los merecimientos para adjudicarse la etapa Valenzuela-Torres, en el medio campo fueron más ordenados que D'Amico-Pérez, razón por la cual, las llegadas al área rancagüina del cuadro tricolor fueron más frecuentes. De esta situación se desprende que el score fue justo en favor de Palestino.

El pito de Mano Gac puso fin a la primera parte del partido con un ganador parcial, sin ninguna discusión.

El regreso de los camareños, trajo a O'Higgins con otra disposición. Salio a dar vuelta el partido o a vender cara su derrota. Y fue así como a los 24 minutos, después de hacer muchos méritos, descontó por intermedio del juvenil Michell, que llegaba a todos.

Se incentivó O'Higgins con este tanto y volcó todas sus fuerzas en campo de Palestino. A los 40 minutos, faltando cinco para terminar el match, el mismo debutante Michell se encargó de convertir un espectacular gol de cabeza que dejaba a su cuadro en una igualdad a dos goles. Pero Palestino no había dicho la última palabra y un minuto después que Michell convirtiera para O'Higgins, Villagarcía que había entrado en reemplazo de Gallardo, locho meses de ausencia, decretó con una espectacular "palomita" la victoria del cuadro palestino. Había enviado un centro Nelson Torres, desde la derecha y muy bien captado por Villagarcía, que no tuvo vacilaciones para doblegar a Contreras.

Al comenzar el segundo tiempo, Pérez, el mediocampista de O'Higgins, fue reemplazado por Orellana. Como imaginable esperar, el público no llegó al Estadio Nacional. Razones, un intenso frío y horario incompatible con las jornadas de trabajo.

Lo saludable lo puso Michell el juvenil, centrocampista de Rancagua, que se reveló como un goleador neto.

GRAN SORTEO  
PRO AYUDA AL NIÑO LISIADO  
4.000 millones

DOMINGO 2 DE AGOSTO

Polla

ENTERO E\$ 400. VIGESIMO E\$ 20.

SOCIEDAD PRO AYUDA AL NIÑO LISIADO



## TELEVISORES

- ENTREGA INMEDIATA
- SIN TRAMITES
- PIE E° 1.574
- Y 10 LARGAS LETRAS MENSUALES DE E° 450 c/u

ADQUIERA AHORA SU TELEVISOR  
"AHORA O NUNCA"

RETIRELO INMEDIATAMENTE  
A PRECIO OFICIAL

HITES  
PUENTE ESQUINA DE ROSAS





